

## **Gaggenau**

de Gebrauchsanleitung

fr Manuel d'utilisation

it Manuale utente

nl Gebruikershandleiding

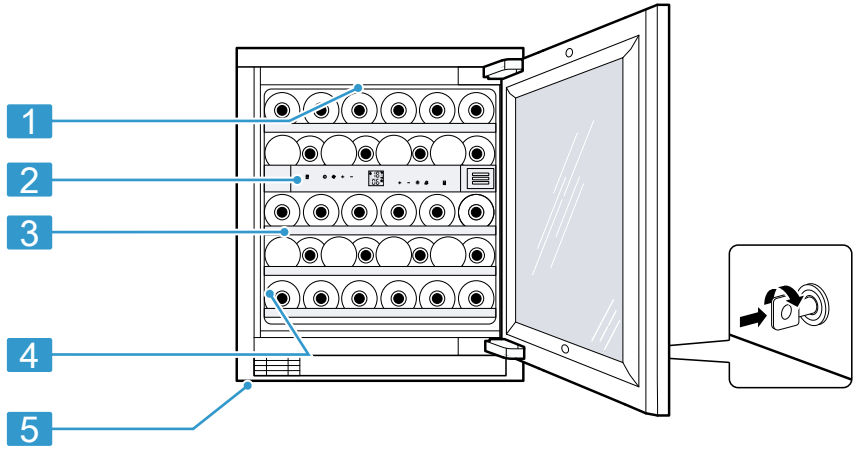
# **RW404..**

Weinlagerschrank

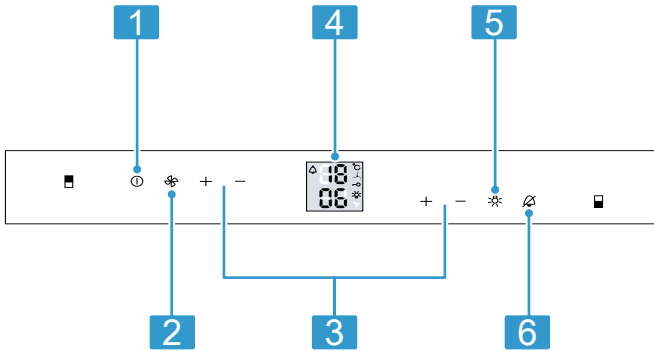
Cave à vin

Frigo vini

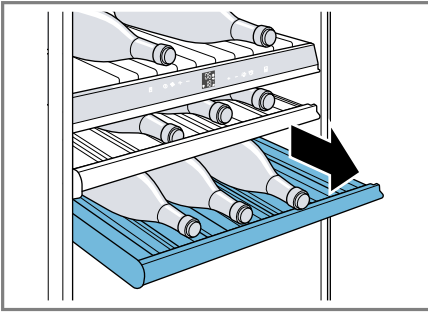
Wijnkoelkast



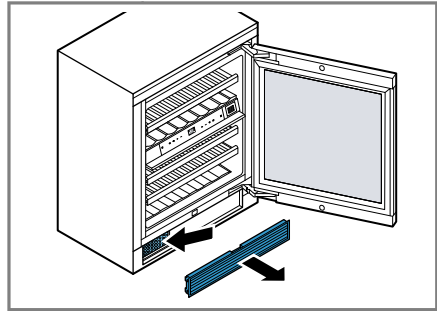
1



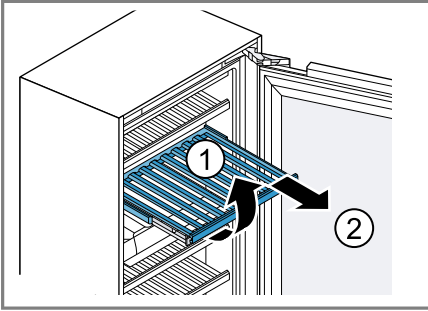
2



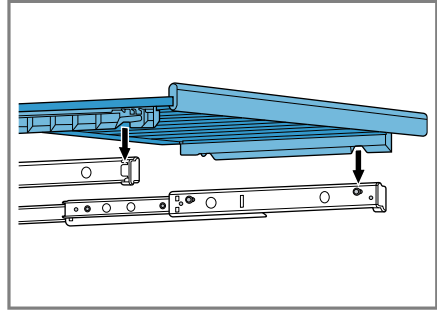
3



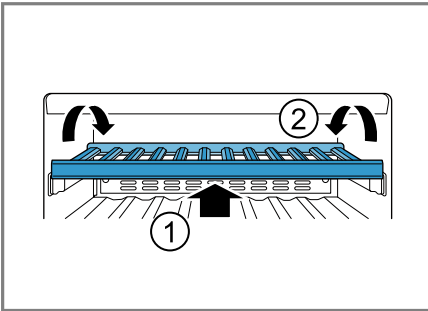
4



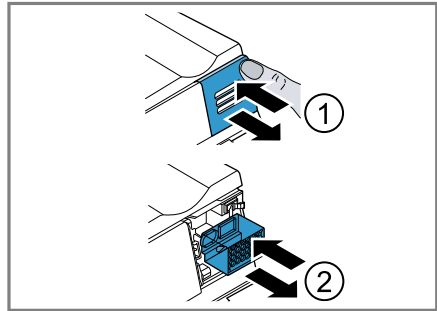
5



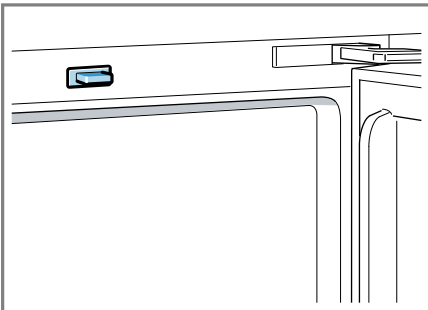
6



7



8



9

## Weitere Informationen und Erklärungen finden Sie online:



## Inhaltsverzeichnis

<b>1 Sicherheit .....</b>	<b>6</b>	7.5 Tastensperre.....	14
1.1 Allgemeine Hinweise .....	6	7.6 Display-Helligkeit .....	14
1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	6	<b>8 Zusatzfunktionen .....</b>	<b>14</b>
1.3 Einschränkung des Nutzerkreises .....	6	8.1 Innenbeleuchtung .....	14
1.4 Sicherer Transport.....	6	8.2 Präsentationsmodus.....	14
1.5 Sichere Installation .....	7	8.3 Ventilation .....	15
1.6 Sicherer Gebrauch .....	8	8.4 Display-Helligkeit .....	15
1.7 Beschädigtes Gerät.....	9	<b>9 Alarm.....</b>	<b>15</b>
<b>2 Sachschäden vermeiden .....</b>	<b>11</b>	9.1 Türalarm .....	15
<b>3 Umweltschutz und Sparen .....</b>	<b>11</b>	9.2 Temperaturalarm .....	15
3.1 Verpackung entsorgen.....	11	<b>10 Weinlagerfach .....</b>	<b>15</b>
3.2 Energie sparen .....	11	10.1 Maximale Anzahl an Standardflaschen einordnen .....	16
<b>4 Aufstellen und Anschließen .....</b>	<b>11</b>	10.2 Tipps zur Weinlagerung .....	16
4.1 Lieferumfang.....	11	10.3 Trinktemperaturen .....	16
4.2 Kriterien für den Aufstellort.....	12	<b>11 Abtauen .....</b>	<b>17</b>
4.3 Gerät montieren .....	12	11.1 Abtauen im Weinlagerfach....	17
4.4 Gerät für den ersten Gebrauch vorbereiten .....	12	<b>12 Reinigen und Pflegen .....</b>	<b>17</b>
4.5 Gerät elektrisch anschließen... ..	12	12.1 Pflegehinweise für Edelstahl-Oberflächen .....	17
<b>5 Kennenlernen .....</b>	<b>12</b>	12.2 Gerät zum Reinigen vorbereiten.....	17
5.1 Gerät.....	12	12.3 Gerät reinigen.....	17
5.2 Bedienfeld .....	12	12.4 Tauwasserrinne und Ablaufloch reinigen.....	18
<b>6 Ausstattung .....</b>	<b>13</b>	12.5 Lüftungsgitter reinigen.....	18
6.1 Ausziehbare Flaschenablage..	13	12.6 Ausstattungsteile entnehmen.....	18
6.2 Geruchsfilter .....	13	12.7 Geruchsfilter ersetzen .....	18
<b>7 Grundlegende Bedienung .....</b>	<b>13</b>		
7.1 Gerät einschalten .....	13		
7.2 Hinweise zum Betrieb.....	13		
7.3 Gerät ausschalten .....	13		
7.4 Temperatur einstellen.....	13		

<b>13 Störungen beheben .....</b>	<b>20</b>
<b>14 Lagern und Entsorgen .....</b>	<b>22</b>
14.1 Gerät außer Betrieb nehmen.....	22
14.2 Altgerät entsorgen.....	22
<b>15 Kundendienst .....</b>	<b>22</b>
15.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD).....	23
<b>16 Technische Daten .....</b>	<b>23</b>



# 1 Sicherheit

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

## 1.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie die Anleitung sowie die Produktinformationen für einen späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.
- Schließen Sie das Gerät bei einem Transportschaden nicht an.

## 1.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist nur für den Unterbau bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nur:

- um Wein zu lagern.
- im privaten Haushalt und in geschlossenen Räumen des häuslichen Umfelds.
- bis zu einer Höhe von 1500 m über dem Meeresspiegel.

## 1.3 Einschränkung des Nutzerkreises

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Kühl-/Gefriergerät be- und entladen.

## 1.4 Sicherer Transport

### **WARNUNG – Verletzungsgefahr!**

Das hohe Gerätegewicht kann beim Anheben zu Verletzungen führen.

- ▶ Das Gerät nicht allein anheben.

## 1.5 Sichere Installation

### **⚠️ WARNUNG – Stromschlaggefahr!**

Unsachgemäße Installationen sind gefährlich.

- ▶ Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- ▶ Das Gerät nur über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Erdung an ein Stromnetz mit Wechselstrom anschließen.
- ▶ Das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation muss vorschriftsmäßig installiert sein.
- ▶ Nie das Gerät über eine externe Schaltvorrichtung versorgen, z. B. Zeitschaltuhr oder Fernsteuerung.
- ▶ Wenn das Gerät eingebaut ist, muss der Netzstecker der Netzanschlussleitung frei zugänglich sein, oder falls der freie Zugang nicht möglich ist, muss in der festverlegten elektrischen Installation eine Trennvorrichtung nach den Errichtungsbestimmungen eingebaut sein.
- ▶ Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

Eine beschädigte Isolierung der Netzanschlussleitung ist gefährlich.

- ▶ Nie die Netzanschlussleitung mit Wärmequellen in Kontakt bringen.

### **⚠️ WARNUNG – Explosionsgefahr!**

Wenn die Lüftungsöffnungen des Geräts verschlossen sind, kann bei einem Leck des Kältekreislaufs ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

- ▶ Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaugehäuse nicht verschließen.

### **⚠️ WARNUNG – Brandgefahr!**

Eine verlängerte Netzanschlussleitung und nicht zugelassene Adapter zu verwenden, ist gefährlich.

- ▶ Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosenleisten verwenden.
- ▶ Nur vom Hersteller zugelassene Adapter und Netzanschlussleitungen verwenden.

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung zu kurz ist und keine längere Netzanschlussleitung verfügbar ist, Elektrofachbetrieb kontaktieren, um die Hausinstallation anzupassen.

Ortsveränderliche Mehrfachsteckdosenleisten oder Netzteile können überhitzen und zum Brand führen.

- ▶ Ortsveränderliche Mehrfachsteckdosenleisten oder Netzteile nicht an der Rückseite der Geräte platzieren.

## 1.6 Sicherer Gebrauch

### **⚠ WARNUNG – Stromschlaggefahr!**

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- ▶ Nie das Gerät großer Hitze und Nässe aussetzen.
- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

### **⚠ WARNUNG – Erstickungsgefahr!**

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- ▶ Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.

- ▶ Kleinteile von Kindern fernhalten.
- ▶ Kinder nicht mit Kleinteilen spielen lassen.

### **⚠ WARNUNG – Explosionsgefahr!**

Durch Beschädigung des Kältekreislaufs kann brennbares Kältemittel austreten und explodieren.

- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.

Produkte mit brennbaren Treibgasen und explosiven Stoffen können explodieren, z. B. Spraydosen.

- ▶ Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen und explosiven Stoffen im Gerät lagern.



**⚠️ WARNUNG – Brandgefahr!**

Elektrische Geräte innerhalb des Geräts können zu einem Brand führen, z. B. Heizgeräte oder elektrische Eisbereiter.

- ▶ Keine elektrischen Geräte innerhalb des Geräts betreiben.

**⚠️ WARNUNG – Verletzungsgefahr!**

Verletzung der Augen durch Austritt von brennbarem Kältemittel und schädlichen Gasen.

- ▶ Nicht die Rohre des Kältemittel-Kreislaufs und die Isolierung beschädigen.


**1.7 Beschädigtes Gerät****⚠️ WARNUNG – Stromschlaggefahr!**

Ein beschädigtes Gerät oder eine beschädigte Netzanschlussleitung ist gefährlich.

- ▶ Nie ein beschädigtes Gerät betreiben.
- ▶ Nie an der Netzanschlussleitung ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer am Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
- ▶ Wenn das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt ist, sofort den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▶ Den Kundendienst rufen. → *Seite 22*

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

 **WARNUNG – Brandgefahr!**



Bei Beschädigung der Rohre können brennbares Kältemittel und schädliche Gase austreten und sich entzünden.

- ▶ Feuer und Zündquellen vom Gerät fernhalten.
- ▶ Den Raum lüften.
- ▶ Das Gerät ausschalten. → *Seite 13*
- ▶ Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▶ Den Kundendienst rufen. → *Seite 22*

---

## 2 Sachschäden vermeiden

### ACHTUNG!

Durch Benutzung der Sockel, Auszüge oder Gerätertüren als Sitzfläche oder Steigfläche kann das Gerät beschädigt werden.

- ▶ Nicht auf Sockel, Auszüge oder Türen treten oder darauf abstützen.

Durch Verschmutzungen mit Öl oder Fett können Kunststoffteile und Türdichtungen porös werden.

- ▶ Kunststoffteile und Türdichtungen öl- und fettfrei halten.

Wenn Sie Ausstattungsteile und Zubehör im Geschirrspüler reinigen, können sich diese verformen oder verfärben.

- ▶ Nie Ausstattungsteile und Zubehör im Geschirrspüler reinigen.

---

## 3 Umweltschutz und Sparen

### 3.1 Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

- ▶ Die einzelnen Bestandteile getrennt nach Sorten entsorgen.

### 3.2 Energie sparen

Wenn Sie diese Hinweise beachten, verbraucht Ihr Gerät weniger Strom.

#### Wahl des Aufstellorts

- Das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

- Das Gerät mit möglichst großem Abstand zu Heizkörpern, Herd und anderen Wärmequellen aufstellen:
  - 30 mm Abstand zu Elektro- oder Gasherden halten.
  - 300 mm Abstand zu Öl- oder Kohleherden halten.
- Nie die äußeren Lüftungsgitter abdecken oder zustellen.

### Energie sparen beim Gebrauch

**Hinweis:** Die Anordnung der Ausstattungsteile hat keinen Einfluss auf den Energieverbrauch des Geräts.

- Das Gerät nur kurz öffnen und sorgfältig schließen.
- Nie die inneren Lüftungsöffnungen oder die äußeren Lüftungsgitter abdecken oder zustellen.

---

## 4 Aufstellen und Anschließen

### 4.1 Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf Transportschäden und die Vollständigkeit der Lieferung.

Bei Beanstandungen wenden Sie sich an Ihren Händler oder an unseren Kundendienst → Seite 22.

Die Lieferung besteht aus:

- Unterbaugerät
- Ausstattung und Zubehör<sup>1</sup>
- Montageanleitung
- Gebrauchsanleitung
- Kundendienstverzeichnis
- Garantiebeilage<sup>2</sup>
- Energielabel
- Informationen zu Energieverbrauch und Geräuschen

---

<sup>1</sup> Je nach Geräteausstattung

<sup>2</sup> Nicht in allen Ländern

## 4.2 Kriterien für den Aufstellort

### **WARNUNG** **Explosionsgefahr!**

Wenn das Gerät in einem zu kleinen Raum steht, kann bei einem Leck des Kältekreislaufs ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

- ▶ Das Gerät nur in einem Raum aufstellen, der mindestens ein Volumen von 1 m<sup>3</sup> pro 8 g Kältemittel hat. Die Menge des Kältemittels steht auf dem Typenschild.  
→ Abb. **1** / **4**

Das Gewicht des Geräts kann je nach Modell ab Werk bis zu 60 kg betragen.

Um das Gewicht des Geräts zu tragen, muss der Untergrund ausreichend stabil sein.

Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 38 °C bestimmt.

Das Gerät ist innerhalb der zulässigen Raumtemperatur voll funktionsfähig.

Wenn Sie das Gerät bei kälteren Raumtemperaturen betreiben, können Beschädigungen am Gerät bis zu einer Raumtemperatur von 5 °C ausgeschlossen werden.

## 4.3 Gerät montieren

- ▶ Das Gerät gemäß beiliegender Montageanleitung montieren.

## 4.4 Gerät für den ersten Gebrauch vorbereiten

1. Das Informationsmaterial entnehmen.
2. Die Schutzfolien und Transportsicherungen, z. B. Klebestreifen und Karton entfernen.

3. Das Gerät zum ersten Mal reinigen. → Seite 17

## 4.5 Gerät elektrisch anschließen

1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung des Geräts in eine Steckdose in der Nähe des Geräts stecken.

Die Anschlussdaten des Geräts stehen auf dem Typenschild.

→ Abb. **1** / **4**

2. Den Netzstecker auf festen Sitz prüfen.  
✓ Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

---

# 5 Kennenlernen

## 5.1 Gerät

Hier finden Sie eine Übersicht über die Bestandteile Ihres Geräts.

→ Abb. **1**, Abweichungen zwischen Ihrem Gerät und den Abbildungen sind hinsichtlich Ausstattung und Größe möglich.

---




<b>1</b>	Innenbeleuchtung
<b>2</b>	Bedienfeld → Seite 12
<b>3</b>	Ausziehbare Flaschenablage → Seite 13
<b>4</b>	Typenschild → Seite 23
<b>5</b>	Schraubfuß

---

## 5.2 Bedienfeld

Über das Bedienfeld stellen Sie alle Funktionen Ihres Geräts ein und erhalten Informationen zum Betriebszustand.

→ Abb. **2**

- 
- |          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Der Hauptschalter schaltet das Gerät ein oder aus.  |
| <b>2</b> |  schaltet den Ventilator ein oder aus.       |
| <b>3</b> | —/+ stellt die Temperatur des ausgewählten Fachs ein.   |
| <b>4</b> | Zeigt die eingestellte Temperatur des Weinlagerfachs in °C an.  |
| <b>5</b> |  schaltet die Innenbeleuchtung ein oder aus. |
| <b>6</b> |  schaltet den Warnton aus.                   |
- 

## 6 Ausstattung

Die Ausstattung Ihres Geräts ist modellabhängig.

### 6.1 Ausziehbare Flaschenablage

Um sich eine bessere Übersicht zu verschaffen und Flaschen schneller zu entnehmen, ziehen Sie die ausziehbare Flaschenablage heraus.

→ Abb. **3**

### 6.2 Geruchsfilter


Der Geruchsfilter filtert Gerüche im Kühlfach und kann bei Bedarf ersetzt werden.

→ "Geruchsfilter ersetzen", Seite 18  
Den Geruchsfilter jährlich wechseln. Die Filterqualität bleibt dadurch dauerhaft hoch.

---

## 7 Grundlegende Bedienung

### 7.1 Gerät einschalten

1.  drücken.
- ✓ Das Gerät beginnt zu kühlen.
2. Die gewünschte Temperatur einstellen. → Seite 13

### 7.2 Hinweise zum Betrieb

- Wenn Sie das Gerät eingeschaltet haben, dauert es bis zu mehreren Stunden bis die eingestellte Temperatur erreicht wird.
- Wenn Sie die Tür schließen, kann ein Unterdruck entstehen. Die Tür lässt sich nur schwer wieder öffnen. Warten Sie einen Moment, bis sich der Unterdruck ausgleicht.
- Die Temperatur im Gerät variiert durch folgende Bedingungen:
  - Häufigkeit der Geräteöffnungen
  - Beladungsmenge
  - Umgebungstemperatur
  - Direkte Sonneneinstrahlung

### 7.3 Gerät ausschalten

- ▶  drücken.

### 7.4 Temperatur einstellen







#### Weinlagerfachtemperatur einstellen

- ▶ So oft —/+ drücken, bis die Temperaturanzeige die gewünschte Temperatur zeigt.





## 7.5 Tastensperre

Die Tastensperre verhindert, dass das Gerät unerwünscht oder unsachgemäß bedient wird.

### Tastensperre einschalten

1.  für 5 Sekunden drücken.
- ✓ Im Display erscheint "MENU" und "c" blinkt.
2.  drücken.
- ✓ Die Untermenü-Anzeige zeigt "c1".
3.  drücken.
- ✓ Die Untermenü-Anzeige zeigt "c" und  erscheint.
4.  drücken.
- ✓ Das Einstellmenü wird verlassen.  zeigt die aktive Tastensperre an.

### Tastensperre ausschalten

1.  für 5 Sekunden drücken.
- ✓ Im Display erscheint "MENU" und "c" blinkt.
2.  drücken.
- ✓ Die Untermenü-Anzeige zeigt "c0".
3.  drücken.
- ✓ Die Untermenü-Anzeige zeigt "c".
4.  drücken.
- ✓ Das Einstellmenü wird verlassen.








## 7.6 Display-Helligkeit

Sie können die Helligkeit des Displays stufenweise einstellen.

**Hinweis:** Die eingestellte Display-Helligkeit wird bei Inbetriebnahme des Geräts erst wirksam, wenn die eingestellten Innenraumtemperaturen erreicht sind.

h0	minimale Helligkeit
h5	maximale Helligkeit

## Display-Helligkeit einstellen

1.  für 5 Sekunden drücken.
- ✓ Im Display erscheint "MENU" und "c" blinkt.
2.  drücken, bis "h" leuchtet.
3.  drücken.
4.  /  drücken, bis die Untermenü-Einstellungsanzeige die gewünschte Einstellung zeigt.
5.  drücken.
- ✓ Die Untermenü-Anzeige zeigt "h".
6.  drücken.
- ✓ Das Einstellmenü wird verlassen.

---

## 8 Zusatzfunktionen

Erfahren Sie, über welche einstellbaren Zusatzfunktionen Ihr Gerät verfügt.

### 8.1 Innenbeleuchtung



Die Innenbeleuchtung schaltet sich automatisch ein, wenn Sie das Gerät öffnen.

**Tipp:** Wenn die Innenbeleuchtung auch bei geschlossener Tür eingeschaltet bleiben soll, können Sie den Präsentationsmodus einschalten.

### 8.2 Präsentationsmodus

Im Präsentationsmodus ist die Innenbeleuchtung dauerhaft eingeschaltet.

#### Präsentationsmodus einschalten

- ▶  drücken.
- ✓ Im Display erscheint . Die Innenbeleuchtung bleibt eingeschaltet, wenn die Gerätetür geschlossen ist.

#### Präsentationsmodus ausschalten

- ▶  drücken.

## Helligkeit der Präsentationsbeleuchtung einstellen

1. ☼ drücken.
- ✓ Im Display erscheint ☼.
2. ☼ drücken und gedrückt halten.
3. drücken, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.
4. ☼ loslassen.

## 8.3 Ventilation

Zur langfristigen Lagerung von Wein sollte der Ventilator eingeschaltet werden. Dadurch wird im Innenraum ein Klima erreicht, welches dem eines Weinkeller entspricht. Durch die erhöhte Luftfeuchtigkeit wird ein Austrocknen der Korke verhindert.

### Ventilation einschalten

- ▶ ☼ drücken.
- ✓ Im Display erscheint ☼.

## 8.4 Display-Helligkeit

Sie können die Helligkeit des Displays stufenweise einstellen.

**Hinweis:** Die eingestellte Display-Helligkeit wird bei Inbetriebnahme des Geräts erst wirksam, wenn die eingestellten Innenraumtemperaturen erreicht sind.

h0	minimale Helligkeit
h5	maximale Helligkeit

### Display-Helligkeit einstellen

1. ☼ für 5 Sekunden drücken.
- ✓ Im Display erscheint "MENU" und "c" blinkt.
2. drücken, bis "h" leuchtet.
3. ☼ drücken.

4. drücken, bis die Untermenü-Einstellungsanzeige die gewünschte Einstellung zeigt.
5. ☼ drücken.
- ✓ Die Untermenü-Anzeige zeigt "h".
6. ☼ drücken.
- ✓ Das Einstellmenü wird verlassen.

## 9 Alarm

### 9.1 Türalarm

Wenn die Gerätetür länger offen steht, schaltet sich der Türalarm ein.

#### Türalarm ausschalten

- ▶ Die Gerätetür schließen oder drücken.
- ✓ Der Warnton ist ausgeschaltet.

### 9.2 Temperaturalarm

Wenn es im Weinlagerfach für längere Zeit zu warm oder zu kalt ist, schaltet sich der Temperaturalarm ein.

#### Temperaturalarm ausschalten

- ▶ drücken.
- ✓ Der Warnton ist ausgeschaltet.

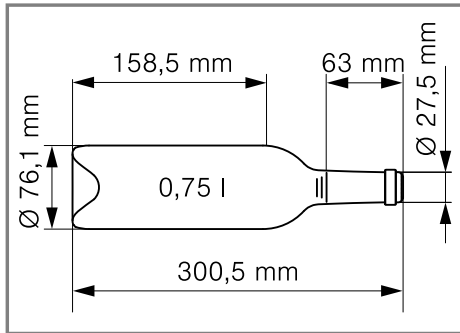
## 10 Weinlagerfach

Im Weinlagerfach lagern Sie Weine fachgerecht bei einer konstant gehaltenen Temperatur.

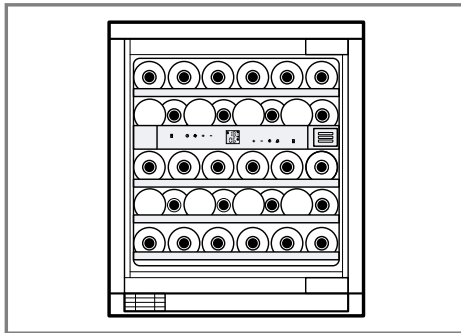
Die Temperatur im Weinlagerfach können Sie von 5 °C bis 20 °C einstellen.

## 10.1 Maximale Anzahl an Standardflaschen einordnen

- ▶ Um die maximale Flaschenanzahl im Gerät unterzubringen, die Weinflaschen jeweils zueinander versetzt und liegend einlegen.



Standardflasche



Einlagerungsbeispiel mit 34 Standardflaschen

## 10.2 Tipps zur Weinlagerung

Für die Lagerung von Weinen beachten Sie folgende Tipps.

- Die Weinflaschen nicht in Kisten oder Kartons im Gerät lagern. Die offenen Flaschenablagen ermöglichen eine kontinuierliche Luftzirkulation. Dadurch wird überschüssige Feuchtigkeit schnell abgebaut.

- Vor dem Genuss sollte der Wein langsam angewärmt (chambriert) werden. Rosé 2 bis 5 Stunden und Rotwein 4 bis 5 Stunden vorher aus dem Gerät nehmen. Weißwein direkt servieren. Sekt und Champagner kurz vor dem Genuss im Kühlschrank kühlen.
- Lagern Sie Weine immer etwas kühler als ihre ideale Serviertemperatur, da der Wein sich beim Einbringen ins Glas sofort erwärmt.

## 10.3 Trinktemperaturen

Die richtige Serviertemperatur entscheidet über den Geschmack des Weins.

Weinart	Trinktemperatur
Große Bordeaux rot	18 °C
Côtes du Rhone rot, Barolo	17 °C
Große Burgunder rot, Bordeaux rot	16 °C
Portwein	15 °C
Junge Burgunder rot	14 °C
Junge Rotweine	12 °C
Junger Beaujolais, alle Weißweine mit wenig Restsüße	11 °C
Alte Weißweine, große Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Junge Weißweine ab Spätlese	8 °C
Weißweine Loire, Entre-deux-Mers	7 °C



---

## 11 Abtauen

### 11.1 Abtauen im Weinlagerfach

Im Betrieb bilden sich an der Rückwand des Weinlagerfachs funktionsbedingt Tauwassertropfen oder Reif. Die Rückwand im Weinlagerfach taut automatisch ab.

Das Tauwasser läuft über die Tauwasserrinne in das Ablaufloch. Damit das Tauwasser ablaufen kann und Geruchsbildung vermieden wird, beachten Sie folgende Informationen: → *"Tauwasserrinne und Ablaufloch reinigen"*, Seite 18.

---

## 12 Reinigen und Pflegen

Damit Ihr Gerät lange funktionsfähig bleibt, reinigen und pflegen Sie es sorgfältig.

Die Reinigung von unzugänglichen Stellen muss durch den Kundendienst erfolgen. Die Reinigung durch den Kundendienst kann Kosten verursachen.

### 12.1 Pflegehinweise für Edelstahl-Oberflächen

Verwenden Sie zur Pflege und Reinigung von Edelstahl-Oberflächen nur für Edelstahl geeignete Reinigungsmittel und Reinigungstücher.

#### Tipps

- Um sichtbare Kratzer zu vermeiden, wischen Sie in Richtung der Struktur der Edelstahl-Oberfläche.
- Geeignete Reinigungsmittel und Reinigungstücher erhalten Sie bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Webseite.

### 12.2 Gerät zum Reinigen vorbereiten

1. Das Gerät ausschalten. → Seite 13
2. Das Gerät vom Stromnetz trennen. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
3. Alle Flaschen entnehmen und an einem kühlen Ort lagern.
4. Alle Ausstattungsteile und Zubehörteile aus dem Gerät nehmen. → Seite 18

### 12.3 Gerät reinigen

#### **WARNUNG** **Stromschlaggefahr!**

Eindringende Feuchtigkeit kann einen Stromschlag verursachen.

- ▶ Keinen Dampfreiniger oder Hochdruckreiniger verwenden, um das Gerät zu reinigen.

Flüssigkeit in der Beleuchtung oder in den Bedienelementen kann gefährlich sein.

- ▶ Das Spülwasser darf nicht in die Beleuchtung oder in die Bedienelemente gelangen.

#### **ACHTUNG!**

Ungeeignete Reinigungsmittel können die Oberflächen des Geräts beschädigen.

- ▶ Keine harten Scheuerkissen oder Putzschwämme verwenden.
- ▶ Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Keine stark alkoholhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

Wenn Flüssigkeit in das Ablaufloch gelangt, kann die Verdunstungsschale überlaufen.

- ▶ Das Spülwasser darf nicht in das Ablaufloch gelangen.

## de Reinigen und Pflegen

Wenn Sie Ausstattungsteile und Zubehör im Geschirrspüler reinigen, können sich diese verformen oder verfärben.

► Nie Ausstattungsteile und Zubehör im Geschirrspüler reinigen.

1. Das Gerät zum Reinigen vorbereiten. → *Seite 17*
2. Das Gerät, die Ausstattungsteile, die Zubehörteile und die Türdichtungen mit einem Spültuch, lauwarmem Wasser und etwas pH-neutralem Spülmittel reinigen.
3. Mit einem weichen, trockenen Tuch gründlich nachtrocknen.
4. Die Ausstattungsteile einsetzen.
5. Das Gerät elektrisch anschließen. → *Seite 12*
6. Das Gerät einschalten. → *Seite 13*

## 12.4 Tauwasserrinne und Ablaufloch reinigen

Damit das Tauwasser ablaufen kann, reinigen Sie die Tauwasserrinne und das Ablaufloch regelmäßig.

► Die Tauwasserrinne und das Ablaufloch vorsichtig reinigen, z. B. mit einem Wattestäbchen.



## 12.5 Lüftungsgitter reinigen

1. Das äußere Lüftungsgitter zum Reinigen entfernen.
  - Das äußere Lüftungsgitter nach vorn abziehen.→ *Abb. 4*
2. Das äußere Lüftungsgitter mit einem Spültuch und lauwarmen Spülsaure reinigen.

3. Den Staubfilter mit einem Staubsauger reinigen.
4. Das äußere Lüftungsgitter vollständig trocknen lassen und einsetzen.

## 12.6 Ausstattungsteile entnehmen

Wenn Sie die Ausstattungsteile gründlich reinigen wollen, entnehmen Sie diese aus Ihrem Gerät.

### Ausziehbare Flaschenablage

#### Ausziehbare Flaschenablage entnehmen

1. Die ausziehbare Flaschenablage bis zum Anschlag herausziehen.
2. Die ausziehbare Flaschenablage vorn anheben ① und entnehmen ②

→ *Abb. 5*

#### Ausziehbare Flaschenablage einsetzen

1. Auszugsschienen ganz herausziehen und die Flaschenablage mit den vorderen Aussparungen auf den Haltebolzen aufsetzen.  
→ *Abb. 6*
2. Die Flaschenablage mit den Auszugsschienen bis zum Anschlag ins Gerät schieben.
3. Die Flaschenablage ganz nach hinten drücken, bis sie vorne einrastet. Die Flaschenablage hinten nach unten drücken und einrasten.  
→ *Abb. 7*

## 12.7 Geruchsfilter ersetzen

1. Die Geruchsfilter-Abdeckung hineindrücken, loslassen und abnehmen.
2. Den verbrauchten Geruchsfilter aus der Geruchsfilter-Halterung nehmen und durch den neuen Geruchsfilter ersetzen.

3. Abdeckung einsetzen, bis zum Anschlag hineindrücken und loslassen.
  - ✓ Ein Klickgeräusch ertönt. Die Abdeckung wird automatisch verriegelt.
- Abb. **8**

**Hinweis:** Einen neuen Geruchsfilter erhalten Sie bei unserem Kundendienst oder auf unserer Webseite.

## 13 Störungen beheben

Kleinere Störungen an Ihrem Gerät können Sie selbst beheben. Nutzen Sie die Informationen zur Störungsbehebung, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. So vermeiden Sie unnötige Kosten.

### **WARNUNG** **Stromschlaggefahr!**

Unsachgemäße Reparaturen sind gefährlich.

- ▶ Nur dafür geschultes Fachpersonal darf Reparaturen am Gerät durchführen.
- ▶ Nur Original-Ersatzteile dürfen zur Reparatur des Geräts verwendet werden.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Störung	Ursache und Störungsbehebung
Meldung mit <b>F 0</b> oder <b>F 1</b> erscheint im Display.	Die Elektronik hat einen Fehler erkannt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rufen Sie den Kundendienst.</li> </ul> Die Kundendienstnummer finden Sie im beiliegenden Kundendienstverzeichnis.
Gerät kühlt nicht, Anzeigen und Beleuchtung leuchten.	Ausstellungsmodus ist eingeschaltet. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rufen Sie den Kundendienst.</li> </ul> Die Kundendienstnummer finden Sie im beiliegenden Kundendienstverzeichnis.
LED-Beleuchtung funktioniert nicht.	Unterschiedliche Ursachen sind möglich. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rufen Sie den Kundendienst.</li> </ul> Die Kundendienstnummer finden Sie im beiliegenden Kundendienstverzeichnis.
	Lichtschalter klemmt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Prüfen Sie, ob der Lichtschalter sich bewegen lässt.</li> </ul> → Abb. <b>9</b>
Temperatur weicht stark von der Einstellung ab.	Unterschiedliche Ursachen sind möglich. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie das Gerät aus. → Seite 13</li> <li>2. Schalten Sie das Gerät nach ca. 5 Minuten wieder ein. → Seite 13                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Wenn die Temperatur zu warm ist, prüfen Sie die Temperatur nach ein paar Stunden erneut.</li> <li>– Wenn die Temperatur zu kalt ist, prüfen Sie die Temperatur am Folgetag erneut.</li> </ul> </li> </ol>

<b>Störung</b>	<b>Ursache und Störungsbehebung</b>
Boden des Weinlagerfachs ist nass.	Tauwasserrinne oder Ablaufloch sind verstopft. ▶ Reinigen Sie die Tauwasserrinne und das Ablaufloch. → <i>Seite 18</i>
	
Gerät brummt, blubbert, surrt, gurgelt oder klickt.	Kein Fehler. Ein Motor läuft, z. B. Kälteaggregat, Ventilator. Kältemittel fließt durch die Rohre. Motor, Schalter oder Magnetventile schalten ein oder aus. Keine Handlung notwendig.
Gerät macht Geräusche.	Ausstattungsteile wackeln oder klemmen. ▶ Prüfen Sie die entnehmbaren Ausstattungsteile und setzen Sie diese eventuell neu ein.

---

## 14 Lagern und Entsorgen

### 14.1 Gerät außer Betrieb nehmen

1. Das Gerät ausschalten. → Seite 13
2. Das Gerät vom Stromnetz trennen.  
Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen oder die Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
3. Das Gerät reinigen. → Seite 17
4. Um die Belüftung des Innenraums sicherzustellen, das Gerät geöffnet lassen.

### 14.2 Altgerät entsorgen

Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

#### **WARNUNG**

##### **Gefahr von Gesundheitsschäden!**

Kinder können sich im Gerät einsperren und in Lebensgefahr geraten.

- ▶ Um Kindern das Hineinklettern zu erschweren, Ablagen und Behälter nicht aus dem Gerät nehmen.
- ▶ Kinder vom ausgedienten Gerät fernhalten.

#### **WARNUNG**

##### **Brandgefahr!**

Bei Beschädigung der Rohre können brennbares Kältemittel und schädliche Gase austreten und sich entzünden.

- ▶ Nicht die Rohre des Kältemittel-Kreislaufs und die Isolierung beschädigen.
1. Den Netzstecker der Netzanschlussleitung ziehen.
  2. Die Netzanschlussleitung durchtrennen.

3. Das Gerät umweltgerecht entsorgen.

Informationen über aktuelle Entsorgungswege erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler sowie Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

---

---

## 15 Kundendienst

Funktionsrelevante Original-Ersatzteile gemäß der entsprechenden Ökodesign-Verordnung erhalten Sie bei unserem Kundendienst für die Dauer von mindestens 10 Jahren ab dem Inverkehrbringen Ihres Geräts innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums.

**Hinweis:** Der Einsatz des Kundendienstes ist im Rahmen der jeweils lokal geltenden Herstellergarantiebedingungen kostenlos. Die Mindestdauer der Garantie (Herstellergarantie für Privatverbraucher) im Europäischen Wirtschaftsraum beträgt 2 Jahre gemäß den geltenden lokalen Garantiebedingungen. Die Garantiebedingungen haben keine Auswirkungen auf andere Rechte oder Ansprüche, die Ihnen nach lokalem Recht zustehen.

Detaillierte Informationen über die Garantiedauer und die Garantiebedingungen in Ihrem Land erhalten Sie bei unserem Kundendienst, Ihrem Händler oder auf unserer Website. Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, benötigen Sie die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) Ihres Geräts. Die Kontaktdaten des Kundendienstes finden Sie im beiliegenden Kundendienstverzeichnis oder auf unserer Website.

## 15.1 Erzeugnisnummer (E-Nr.) und Fertigungsnummer (FD)

Die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD) finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

→ Abb. **1** / **4**

Um Ihre Gerätedaten und die Kundendienst-Telefonnummer schnell wiederzufinden, können Sie die Daten notieren.

Weitere Informationen zu Ihrem Modell finden Sie im Internet unter <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Diese Webadresse verlinkt auf die offizielle EU-Produktdatenbank EPREL. Bitte folgen Sie dann den Anweisungen der Modellsuche. Die Modellkennung ergibt sich aus den Zeichen vor dem Schrägstrich der Erzeugnisnummer (E-Nr.) auf dem Typenschild. Alternativ finden Sie die Modellkennung auch in der ersten Zeile des EU-Energielabels.

---

## 16 Technische Daten

Kältemittel, Nutzinhalt und weitere technische Angaben befinden sich auf dem Typenschild.

→ Abb. **1** / **4**

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energie-Effizienzklasse F. Die Lichtquelle ist als Ersatzteil verfügbar und nur durch dafür geschultes Fachpersonal auszutauschen.

Dieses Produkt enthält eine zweite Lichtquelle der Energie-Effizienzklasse F. Die Lichtquelle ist als Ersatzteil verfügbar und nur durch dafür geschultes Fachpersonal auszutauschen.

---

<sup>1</sup> Gilt nur für Länder im Europäischen Wirtschaftsraum

**Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au Guide de l'utilisateur numérique.**



## Table des matières

<b>1 Sécurité.....</b>	<b>26</b>	<b>7 Utilisation .....</b>	<b>34</b>
1.1 Indications générales .....	26	7.1 Allumer l'appareil .....	34
1.2 Utilisation conforme.....	26	7.2 Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil...	35
1.3 Restrictions du périmètre uti- lisateur.....	26	7.3 Éteindre l'appareil.....	35
1.4 Prescriptions-d'hygiène-ali- mentaire.....	27	7.4 Régler la température .....	35
1.5 Transport sûr .....	27	7.5 Blocage des touches .....	35
1.6 Installation sûre .....	28	7.6 Luminosité de l'écran .....	35
1.7 Utilisation sûre.....	29	<b>8 Fonctions additionnelles .....</b>	<b>36</b>
1.8 Appareil endommagé.....	30	8.1 Éclairage intérieur .....	36
<b>2 Prévenir les dégâts matériels... 32</b>		8.2 Mode de présentation .....	36
<b>3 Protection de l'environne- ment et économies d'énergie ... 32</b>		8.3 Ventilation .....	36
3.1 Élimination de l'emballage .....	32	8.4 Luminosité de l'écran .....	36
3.2 Économies d'énergie .....	32	<b>9 Alarme.....</b>	<b>37</b>
<b>4 Installation et branchement..... 33</b>		9.1 Alarme de porte .....	37
4.1 Contenu de la livraison .....	33	9.2 Alarme de température .....	37
4.2 Critères pour le lieu d'instal- lation.....	33	<b>10 Compartiment à vins.....</b>	<b>37</b>
4.3 Monter l'appareil.....	33	10.1 Ranger une quantité maxi- male de bouteilles standard..	37
4.4 Préparation de l'appareil pour la première utilisation.....	33	10.2 Conseils de stockage du vin .....	37
4.5 Raccordement électrique de l'appareil.....	33	10.3 Températures de dégusta- tion.....	38
<b>5 Description de l'appareil..... 34</b>		<b>11 Dégivrage .....</b>	<b>38</b>
5.1 Appareil .....	34	11.1 Décongélation dans le compartiment à vins.....	38
5.2 Bandeau de commande .....	34	<b>12 Nettoyage et entretien .....</b>	<b>38</b>
<b>6 Équipement .....</b>	<b>34</b>	12.1 Consignes d'entretien pour les surfaces en inox .....	39
6.1 Étagère porte-bouteilles té- lescopique.....	34	12.2 Préparer l'appareil pour le nettoyage.....	39
6.2 Filtre anti-odeurs.....	34	12.3 Nettoyage de l'appareil.....	39



12.4 Nettoyer la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement.....	40
12.5 Nettoyer la grille de ventilation.....	40
12.6 Retirer les pièces d'équipement.....	40
12.7 Remplacer le filtre anti-odeurs .....	40
<b>13 Dépannage .....</b>	<b>42</b>
<b>14 Entreposage et élimination ....</b>	<b>44</b>
14.1 Mise hors service de l'appareil.....	44
14.2 Mettre au rebut un appareil usagé.....	44
<b>15 Service après-vente .....</b>	<b>44</b>
15.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD).....	45
<b>16 Caractéristiques techniques ..</b>	<b>45</b>



## 1 Sécurité

---

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

### 1.1 Indications générales

- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produites en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

### 1.2 Utilisation conforme

Cet appareil est conçu uniquement pour être encastré.

Utilisez l'appareil uniquement :

- pour stocker du vin.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- jusqu'à une altitude maximale de 1 500 m au-dessus du niveau de la mer.

### 1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Le nettoyage de l'appareil, et l'entretien par l'utilisateur, sont des activités que les enfants ne peuvent pas effectuer sans surveillance.

Les enfants à partir de 3 ans et ceux âgés de moins de 8 ans peuvent charger et décharger l'appareil de réfrigération/congélation.

## 1.4 Prescriptions-d'hygiène-alimentaire

Conformément à la réglementation française visant à empêcher la présence de listeria dans le compartiment réfrigérateur, nous vous remercions de respecter les consignes suivantes.

- Nettoyez fréquemment le compartiment intérieur du réfrigérateur à l'aide d'un détergent non agressif, ne provoquant pas d'oxydation des pièces métalliques (utilisez par ex. de l'eau tiède additionnée d'un peu de produit à vaisselle).  
Ensuite, désinfectez avec de l'eau additionnée de vinaigre ou de jus de citron les surfaces que vous avez préalablement nettoyées, ou utilisez un produit germicide en vente dans le commerce et adapté aux réfrigérateurs (avant d'utiliser ce produit sur les pièces métalliques, faites un test de compatibilité à un endroit peu visible).
- Enlevez les emballages commerciaux avant de mettre les produits alimentaires dans le compartiment réfrigérateur (par ex. le carton qui réunit les pots de yaourt).
- Pour éviter toute contamination entre des produits alimentaires de nature différente, rangez-les bien séparés les uns des autres, bien emballés ou rangés dans des récipients à couvercle.
- Avant de préparer des plats et de saisir des produits alimentaires, lavez-vous les mains. Avant de préparer d'autres plats, lavez-vous à nouveau les mains. Lavez-les encore une fois avant de prendre un repas.
- Lavez les ustensiles de cuisine dont vous venez de vous servir avant de les réutiliser (cuillère en bois, planche de découpe, couteau de cuisine, etc.).

## 1.5 Transport sûr

### **AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Le soulèvement du poids élevé de l'appareil peut entraîner des blessures.

- ▶ Ne soulevez jamais seul l'appareil.

## 1.6 Installation sûre

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Les installations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
- ▶ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
- ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.
- ▶ N'alimentez jamais l'appareil par l'intermédiaire d'un appareil de commutation externe, par ex. une minuterie ou une télécommande.
- ▶ Si l'appareil est encastré, la fiche du cordon d'alimentation secteur doit être librement accessible ou, si un accès libre est impossible, un dispositif de sectionnement doit être installé dans l'installation électrique fixe, conformément aux réglementations d'installation.
- ▶ Lors de l'installation de l'appareil, veiller à ce que le cordon d'alimentation secteur ne soit pas coincé ni endommagé.

Le cordon d'alimentation pose un danger si sa gaine de protection est endommagée.

- ▶ Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des sources de chaleur.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**

Si les orifices de ventilation de l'appareil sont fermés, un mélange gaz-air inflammable peut se produire si le circuit de réfrigération fuit.

- ▶ N'obstruez pas les orifices de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans le boîtier d'installation.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Il est dangereux d'utiliser un cordon d'alimentation secteur avec une rallonge ou un adaptateur non autorisé.

- ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.

- ▶ Utiliser uniquement des adaptateurs et cordons d'alimentation secteur agréés par le fabricant.
- ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court et qu'aucun cordon d'alimentation plus long n'est disponible, contacter un électricien spécialisé pour adapter l'installation domestique.

Les blocs multiprises ou blocs secteur mobiles peuvent surchauffer et provoquer un incendie.

- ▶ Ne placez pas les blocs multiprises ou blocs secteur mobiles à l'arrière des appareils.

## 1.7 Utilisation sûre

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !**

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

- ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

Les enfants risquent d'inhalier ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.

- ▶ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**

L'endommagement du circuit de réfrigération peut provoquer la fuite et l'explosion du fluide frigorigène inflammable.

- ▶ Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas d'autres équipements mécaniques ou d'autres produits que ceux recommandés par le fabricant.

Des produits contenant des gaz propulseurs inflammables et des matières explosives peuvent exploser, par ex. bombes aérosols.

- ▶ Ne pas stocker de produits contenant des gaz propulseurs inflammables et des matières explosives dans l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Les appareils électriques à l'intérieur de l'appareil peuvent provoquer un incendie, par ex. appareils de chauffage ou fabriques de glace électriques.

- ▶ N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Lésions oculaires dues à la fuite de fluide frigorigène inflammable et de gaz nocifs.

- ▶ Veillez à ne pas endommager les tubulures du circuit frigorigère, ni l'isolant.

## **1.8 Appareil endommagé**

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- ▶ N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- ▶ Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ Appelez le service après-vente. → *Page 44*

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.

- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**



En cas d'endommagement des tuyaux, du fluide frigorigène inflammable et des gaz nocifs peuvent s'échapper et s'enflammer.

- ▶ Éloigner de l'appareil toute flamme ou source d'inflammation.
- ▶ Aérer la pièce.
- ▶ Éteindre l'appareil. → *Page 35*
- ▶ Retirer la fiche du cordon d'alimentation secteur ou désactiver le fusible dans la boîte à fusibles.
- ▶ Appeler le service après-vente. → *Page 44*

---

## 2 Prévenir les dégâts matériels

### ATTENTION !

L'utilisation du socle, des glissières ou des portes de l'appareil comme surface d'assise ou comme marchepied peut endommager l'appareil.

- ▶ Ne jamais se servir du socle, des glissières ou des portes comme marchepied et ne pas s'appuyer dessus.

En cas de salissures provenant d'huile ou de graisse, des pièces en matière plastique et les joints de porte peuvent devenir poreux.

- ▶ Veiller à ce que les pièces en matière plastique et les joints de porte restent exempts d'huile et de graisse.

Si vous nettoyez les pièces d'équipement et les accessoires au lave-vaisselle, ceux-ci risquent de se déformer ou de déteindre.

- ▶ Ne nettoyez jamais les équipements et accessoires au lave-vaisselle.

---

## 3 Protection de l'environnement et économies d'énergie

### 3.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- ▶ Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



---

Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

---

### 3.2 Économies d'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant.

#### Choix du lieu d'installation

- Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.
- Installez l'appareil aussi loin que possible des radiateurs, des cuisinières et des autres sources de chaleur :
  - Respecter une distance de 30 mm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
  - Respectez une distance de 300 mm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.
- Ne couvrez ou ne bloquez jamais les grilles de ventilation extérieures.

#### Économiser de l'énergie lors de l'utilisation

**Remarque :** La disposition des pièces d'équipement n'a aucune influence sur la consommation d'énergie de l'appareil.

- N'ouvrez que brièvement l'appareil et fermez-le avec précaution.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation internes ni les grilles de ventilation externes.



## 4 Installation et branchement

### 4.1 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et vous assurer de l'intégralité de la livraison.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre service après-vente  
→ Page 44.

La livraison comprend :

- Appareil encastrable sous plan
- Des équipements et accessoires<sup>1</sup>
- Instructions de montage
- La notice d'utilisation
- Les coordonnées du service après-vente
- Le document annexe de la garantie<sup>2</sup>
- Le label énergétique
- Des informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

### 4.2 Critères pour le lieu d'installation

#### **AVERTISSEMENT** **Risque d'explosion !**

Si l'appareil est installé dans une pièce trop petite, une éventuelle fuite du circuit de réfrigération pourrait donner lieu à un mélange de gaz et d'air inflammable.

- ▶ Installer l'appareil uniquement dans une pièce ayant un volume minimum de 1 m<sup>3</sup> par 8 g de fluide

frigorigène. La quantité de fluide frigorigène est indiquée sur la plaque signalétique. → Fig. **1/4**

Selon le modèle, le poids de l'appareil départ usine peut atteindre 60 kg. Le plancher doit être assez stable pour supporter le poids de l'appareil. Ce réfrigérateur est prévu pour être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 38 °C. L'appareil est entièrement opérationnel dans la plage de température ambiante admissible.

Si vous utilisez l'appareil à des températures ambiantes plus basses, l'appareil ne devrait pas subir de dommages tant que la température ambiante ne descend pas au-dessous de 5 °C.

### 4.3 Monter l'appareil

- ▶ Montez l'appareil selon les instructions de montage jointes.

### 4.4 Préparation de l'appareil pour la première utilisation

1. Retirer le matériel d'informations.
2. Retirer les films protecteurs et les sécurités de transport, par ex. les bandes adhésives et le carton.
3. Nettoyage de l'appareil pour la première fois. → Page 39

### 4.5 Raccordement électrique de l'appareil

1. Branchez la fiche secteur du cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise murale à proximité de l'appareil.

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

<sup>2</sup> Pas dans tous les pays

## fr Description de l'appareil

Vous trouverez les données de raccordement de l'appareil sur la plaque signalétique. → Fig. **1**/**4**

- Assurez-vous que la fiche secteur soit correctement branchée.
- ✓ Maintenant, l'appareil est prêt à fonctionner.

---

## 5 Description de l'appareil

### 5.1 Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

→ Fig. **1**, Selon l'équipement et la taille, des divergences sont possibles entre votre appareil et les illustrations.

- 
- |          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Éclairage intérieur                             |
| <b>2</b> | Bandeau de commande<br>→ Page 34                |
| <b>3</b> | Étagère porte-bouteilles télescopique → Page 34 |
| <b>4</b> | Plaque signalétique<br>→ Page 45                |
| <b>5</b> | Pied à vis                                      |
- 

### 5.2 Bandeau de commande

Le champ de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.

→ Fig. **2**

- 
- |          |  |
|----------|--|
| <b>1</b> | L'interrupteur principal permet de mettre l'appareil hors et sous tension. |
| <b>2</b> | ☼ allume ou éteint le ventilateur.   |
- 

- 
- |          |  |
|----------|--|
| <b>3</b> | —/+ règle la température du compartiment sélectionné.      |
| <b>4</b> | Affiche la température réglée du compartiment à vin en °C. |
| <b>5</b> | ☼ allume ou éteint l'éclairage intérieur.                  |
| <b>6</b> | 🔕 désactive l'alarme sonore.                               |
- 

---

## 6 Équipement

L'équipement de votre appareil dépend de son modèle.

### 6.1 Étagère porte-bouteilles télescopique

Pour obtenir une meilleure vue d'ensemble et retirer plus rapidement les bouteilles, extrayez l'étagère porte-bouteilles télescopique.

→ Fig. **3**

### 6.2 Filtre anti-odeurs

Le filtre anti-odeurs filtre les odeurs du réfrigérateur et peut être remplacé si nécessaire.

→ "Remplacer le filtre anti-odeurs", Page 40

Remplacez le filtre anti-odeurs tous les ans. La qualité du filtre reste ainsi optimale dans le temps.

---

## 7 Utilisation

### 7.1 Allumer l'appareil

- Appuyer sur **⏻**.
- ✓ L'appareil commence à réfrigérer.
- Régler la température souhaitée.  
→ Page 35

## 7.2 Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Lorsque vous avez allumé l'appareil, il peut s'écouler jusqu'à plusieurs heures avant que la température réglée ne soit atteinte.
- Lorsque vous refermez la porte, une dépression peut se produire. La porte est alors difficile à rouvrir. Patientez quelques instants jusqu'à ce que la dépression soit compensée.
- La température de l'appareil varie selon les conditions suivantes :
  - Fréquence des ouvertures de l'appareil
  - Charge
  - Température ambiante
  - Exposition directe au soleil

## 7.3 Éteindre l'appareil

- ▶ Appuyer sur .

## 7.4 Régler la température


### Régler la température du compartiment à vins






- ▶ Appuyez à plusieurs reprises sur  $\text{---/+++}$  jusqu'à ce que l'affichage de la température indique la température souhaitée.

## 7.5 Blocage des touches





Le verrouillage des touches empêche toute utilisation involontaire ou incorrecte de l'appareil.

### Activer le verrouillage des touches

1. Appuyez sur  pendant 5 secondes.
- ✓ L'affichage indique "MENU" et "c" clignote.

2. Appuyez sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "c1".
3. Appuyez sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "c" et  apparaît.
4. Appuyez sur .
- ✓ Le menu de réglage est fermé.  affiche le verrouillage actif.

### Désactiver le verrouillage

1. Appuyez sur  pendant 5 secondes.
- ✓ L'affichage indique "MENU" et "c" clignote.
2. Appuyer sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "c0".
3. Appuyer sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "c".
4. Appuyer sur .
- ✓ Le menu de réglage est fermé.


## 7.6 Luminosité de l'écran

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran tactile par pas.

**Remarque :** Lors de la mise en service de l'appareil, la luminosité de l'écran réglée ne devient effective que lorsque les températures intérieures réglées sont atteintes.

h0	luminosité minimale
h5	luminosité maximale

### Régler la luminosité

1. Appuyez sur  pendant 5 secondes.
- ✓ L'affichage indique "MENU" et "c" clignote.

- Appuyez sur jusqu'à ce que "h" s'allume.
- Appuyez sur .
- Appuyez sur jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans l'affichage des réglages du sous-menu.
- Appuyez sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "h".
- Appuyez sur .
- ✓ Le menu de réglage est fermé.

---

## 8 Fonctions additionnelles

Découvrez les fonctions additionnelles dont votre appareil dispose.

### 8.1 Éclairage intérieur

L'éclairage intérieur s'allume automatiquement lorsque vous ouvrez l'appareil.

**Conseil :** Si vous souhaitez que l'éclairage intérieur reste allumé même lorsque la porte est fermée, vous pouvez activer le mode de présentation.

### 8.2 Mode de présentation

En mode de présentation, l'éclairage intérieur est allumé en permanence.

#### Activer le mode de présentation

- ▶ Appuyez sur .
- ✓ s'affiche. L'éclairage intérieur reste allumé lorsque la porte de l'appareil est fermée.

#### Désactiver le mode de présentation

- ▶ Appuyez sur .

### Régler la luminosité de l'éclairage de présentation

- Appuyez sur .
- ✓ s'affiche.
- Maintenez enfoncé.
- Appuyez sur jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte.
- Relâchez .

### 8.3 Ventilation

Pour le stockage à long terme du vin, le ventilateur doit être mis en marche. Cela permet d'obtenir à l'intérieur un climat équivalent à celui d'une cave à vin. La forte humidité empêche les bouchons de se dessécher.

#### Mise en marche de la ventilation

- ▶ Appuyer sur .
- ✓ apparaît.

### 8.4 Luminosité de l'écran

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran tactile par pas.

**Remarque :** Lors de la mise en service de l'appareil, la luminosité de l'écran réglée ne devient effective que lorsque les températures intérieures réglées sont atteintes.

h0	luminosité minimale
h5	luminosité maximale

#### Régler la luminosité

- Appuyez sur pendant 5 secondes.
- ✓ L'affichage indique "MENU" et "c" clignote.
- Appuyez sur jusqu'à ce que "h" s'allume.
- Appuyez sur .

4. Appuyez sur + / — jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse dans l'affichage des réglages du sous-menu.
5. Appuyez sur .
- ✓ L'affichage du sous-menu indique "h".
6. Appuyez sur .
- ✓ Le menu de réglage est fermé.

## 9 Alarme

### 9.1 Alarme de porte

L'alarme de porte retentit lorsque la porte de l'appareil reste ouverte longtemps.

#### Couper l'alarme de porte

- ▶ Fermez la porte de l'appareil ou appuyez sur .
- ✓ L'alarme sonore est désactivée.

### 9.2 Alarme de température

S'il fait trop chaud ou trop froid dans le compartiment à vins pendant une longue période, l'alarme de température retentit.

#### Arrêter l'alarme de température

- ▶ Appuyez sur .
- ✓ L'alarme sonore est désactivée.

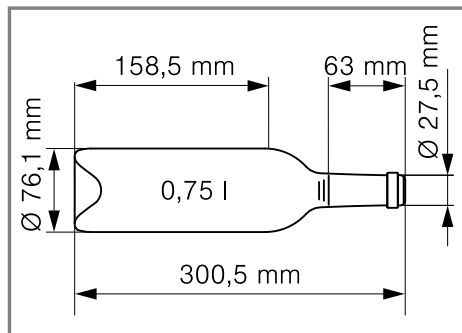
## 10 Compartiment à vins

Le compartiment à vins permet de conserver les vins de manière professionnelle à une température constante.

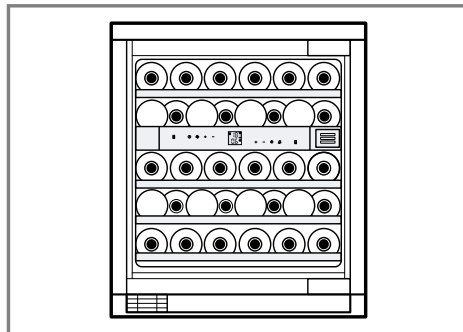
Vous pouvez régler la température du compartiment à vin de 5 °C à 20 °C.

### 10.1 Ranger une quantité maximale de bouteilles standard

- ▶ Pour ranger un nombre maximum de bouteilles dans l'appareil, insérez les bouteilles de vin à l'horizontale, les unes à côté des autres.



Bouteille standard



Exemple de rangement avec 34 bouteilles normales

### 10.2 Conseils de stockage du vin

Pour la bonne conservation des vins, suivez ces conseils.

- Ne conservez pas les bouteilles de vin dans des caisses ou des cartons à l'intérieur de l'appareil.

## fr Dégivrage

Les étagères porte-bouteilles ouvertes favorisent une circulation d'air continue. L'humidité excessive peut ainsi être évacuée rapidement.

- Le vin doit être porté lentement à la bonne température (chambré) avant d'être dégusté. Sortez le vin rosé de l'appareil 2 à 5 heures et le vin rouge 4 à 5 heures avant de les déguster. Servez directement le vin blanc. Refroidissez le vin mousseux et le champagne au réfrigérateur peu avant leur dégustation.
- Conservez toujours les vins légèrement plus frais que leur température de service idéale, car le vin se réchauffe immédiatement lorsqu'il est versé dans le verre.

## 10.3 Températures de dégustation

La température de service correcte détermine le goût du vin.

Type de vin	Température de dégustation
Grands Bordeaux rouges	18 °C
Côtes du Rhône rouges, Barolo	17 °C
Bourgogne rouge, Bordeaux rouge	16 °C
Porto	15 °C
Jeunes Bourgognes rouges	14 °C
Jeunes vins rouges	12 °C
Jeunes Beaujolais, tous les vins blancs avec peu de sucre résiduel	11 °C
Vieux vins blancs, grands Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C

Type de vin	Température de dégustation
Jeunes vins blancs vendanges tardives	8 °C
Vins blancs de la vallée de la Loire, Entre-deux-mers	7 °C

## 11 Dégivrage

### 11.1 Décongélation dans le compartiment à vins

En cours de fonctionnement, des gouttelettes d'eau de condensation ou du givre se forment contre la paroi arrière du compartiment à vins. La paroi arrière du compartiment à vins se dégivre automatiquement.

L'eau de dégivrage s'écoule par la rigole d'écoulement dans le trou d'évacuation.

Pour que l'eau de dégivrage puisse s'écouler librement et pour éviter toute apparition d'odeur, respectez les informations suivantes :

→ *"Nettoyer la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement", Page 40.*

## 12 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

Le nettoyage de points inaccessibles doit être réalisé par le service après-vente. Le nettoyage par le service après-vente peut engendrer des frais.

## 12.1 Consignes d'entretien pour les surfaces en inox

Pour l'entretien et le nettoyage des surfaces en inox, utilisez uniquement des produits de nettoyage et des chiffons adaptés à l'acier inoxydable.

### Conseils

- Pour éviter les rayures visibles, essuyez la surface en inox dans le sens de sa structure.
- Vous pouvez vous procurer des produits de nettoyage et des chiffons appropriés auprès de notre Service après-vente, de votre revendeur ou sur notre site Web.

## 12.2 Préparer l'appareil pour le nettoyage

1. Éteindre l'appareil. → *Page 35*
2. Débrancher l'appareil du réseau électrique.  
Débrancher la fiche secteur du cordon d'alimentation secteur ou désactiver le fusible dans le boîtier à fusibles.
3. Retirez toutes les bouteilles de l'appareil et rangez-les dans un endroit frais.
4. Retirez toutes les pièces d'équipement et les accessoires de l'appareil. → *Page 40*

## 12.3 Nettoyage de l'appareil

### **AVERTISSEMENT** **Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

La présence de liquide dans l'éclairage ou dans les éléments de commande peut être dangereuse.

- ▶ L'eau de rinçage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage ni dans les éléments de commande.

### **ATTENTION !**

Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.
- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyants fortement alcoolisés.

Si des liquides pénètrent dans le trou d'écoulement, le bac d'évaporation peut déborder.

- ▶ L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans le trou d'écoulement.

Si vous nettoyez les pièces d'équipement et les accessoires au lave-vaisselle, ceux-ci risquent de se déformer ou de déteindre.

- ▶ Ne nettoyez jamais les équipements et accessoires au lave-vaisselle.

1. Préparez l'appareil pour le nettoyage. → *Page 39*
2. Nettoyez l'appareil, les pièces d'équipement, les accessoires et les joints de porte avec une lavette, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre.
3. Sécher ensuite minutieusement avec un chiffon doux et sec.
4. Insérez les pièces d'équipement.
5. Raccordement électrique de l'appareil. → *Page 33*
6. Allumer l'appareil. → *Page 34*

## 12.4 Nettoyer la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement

Pour que l'eau de dégivrage puisse s'écouler, nettoyez régulièrement la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement.

- ▶ Nettoyez la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement avec précaution, par ex. à l'aide d'un coton-tige.



## 12.5 Nettoyer la grille de ventilation

1. Retirez la grille de ventilation pour la nettoyer.
  - Retirez la grille de ventilation extérieure vers l'avant.  
→ Fig. 4
2. Nettoyez la grille de ventilation extérieure avec une lavette et de l'eau tiède additionnée de produit de nettoyage.
3. Nettoyez le filtre à poussière avec un aspirateur.
4. Laissez sécher complètement la grille de ventilation extérieure et remettez-la en place.

## 12.6 Retirer les pièces d'équipement

Si vous désirez nettoyer soigneusement les pièces d'équipement, retirez celles-ci de votre appareil.

### Étagère porte-bouteilles télescopique

#### Retirer l'étagère porte-bouteilles télescopique

1. Retirez l'étagère porte-bouteilles télescopique jusqu'en butée.
2. Soulevez l'étagère porte-bouteilles télescopique vers l'avant ① et retirez-la ②.  
→ Fig. 5

#### Insérer l'étagère porte-bouteilles télescopique

1. Retirez complètement les rails télescopiques et placez l'étagère porte-bouteilles avec les encoches avant sur le boulon de retenue.  
→ Fig. 6
2. Poussez l'étagère porte-bouteilles avec les rails télescopiques jusqu'en butée dans l'appareil.
3. Poussez l'étagère porte-bouteilles complètement vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche à l'avant. Poussez l'étagère porte-bouteilles vers le bas à l'arrière et enclenchez-la.  
→ Fig. 7

## 12.7 Remplacer le filtre anti-odeurs

1. Appuyer sur le cache du filtre anti-odeurs, le relâcher et le retirer.
2. Retirer le filtre anti-odeurs usagé de son support et le remplacer par le nouveau filtre anti-odeurs.



3. Insérer le cache, l'enfoncer jusqu'en butée et le relâcher.
- ✓ Un clic retentit. Le cache est verrouillé automatiquement.

→ Fig. **8**

**Remarque :** Pour un filtre anti-odeurs neuf, adressez-vous à notre service après-vente ou consultez notre site Web.

## 13 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

### AVERTISSEMENT Risque d'électrocution !

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Défaut	Cause et dépannage
Le message <b>F 0</b> ou <b>F 1</b> apparaît sur l'affichage.	L'électronique a détecté un défaut. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appelez le service après-vente.</li> </ul> Vous trouverez le numéro du service après-vente dans les coordonnées des services après-vente dont la liste est jointe.
L'appareil ne réfrigère pas, les affichages et l'éclairage sont allumés.	L'appareil se trouve en mode Exposition. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appelez le service après-vente.</li> </ul> Vous trouverez le numéro du service après-vente dans les coordonnées des services après-vente dont la liste est jointe.
L'éclairage par LED ne fonctionne pas.	Différentes causes sont possibles. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appelez le service après-vente.</li> </ul> Vous trouverez le numéro du service après-vente dans les coordonnées des services après-vente dont la liste est jointe.
	L'interrupteur de l'éclairage est coincé. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez si l'interrupteur d'éclairage peut se déplacer.</li> </ul> → Fig. <b>9</b>

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
La température dévie fortement par rapport au réglage.	<p>Différentes causes sont possibles.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éteignez l'appareil. → <i>Page 35</i></li> <li>2. Allumez à nouveau l'appareil après env. 5 minutes. → <i>Page 34</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Si la température est trop élevée, vérifiez-la à nouveau au bout de quelques heures.</li> <li>– Si la température est trop basse, vérifiez-la à nouveau le jour suivant.</li> </ul> </li> </ol>
Le fond du compartiment à vin est mouillé.	<p>La rigole à eau de dégivrage ou le trou d'écoulement sont bouchés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez la rigole à eau de dégivrage et le trou d'écoulement. → <i>Page 40</i></li> </ul>
L'appareil vrombit, fait des bulles, des bourdonnements, des gargouillis ou des cliquetis.	<p>Il ne s'agit pas d'un défaut. Un moteur tourne, par ex. groupe frigorifique, ventilateur. Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux. Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument ou s'éteignent. Aucune action nécessaire.</p>
L'appareil émet des bruits.	<p>Les pièces d'équipement vacillent ou se coincent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez les pièces d'équipement amovibles et remettez-les éventuellement en place correctement.</li> </ul>



---

## 14 Entreposage et élimination

### 14.1 Mise hors service de l'appareil

1. Éteindre l'appareil. → Page 35
2. Débrancher l'appareil du réseau électrique.  
Débrancher la fiche secteur du cordon d'alimentation secteur ou désactiver le fusible dans le boîtier à fusibles.
3. Nettoyer l'appareil. → Page 39
4. Afin de garantir la ventilation de l'espace intérieur, laissez l'appareil ouvert.

### 14.2 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
**Risque de préjudice pour la santé !**  
Des enfants risquent de s'enfermer dans l'appareil et de mettre leur vie en danger.

- ▶ Pour compliquer la pénétration des enfants dans l'appareil, ne pas retirer les clayettes et les bacs.
- ▶ Éloigner les enfants de l'appareil qui a cessé de servir.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
**Risque d'incendie !**

En cas d'endommagement des tuyaux, du fluide frigorigène inflammable et des gaz nocifs peuvent s'échapper et s'enflammer.

- ▶ Veillez à ne pas endommager les tubulures du circuit frigorigère, ni l'isolant.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

---

## 15 Service après-vente

Les pièces de rechange relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 10 ans à partir de la mise sur le marché de votre appareil dans l'Espace économique européen.

**Remarque :** L'intervention du service après-vente est gratuite dans le cadre de la garantie locale du fabricant en vigueur. La durée minimale de la garantie (garantie du fabricant pour consommateurs privés) dans l'Espace économique européen est de 2 ans selon les conditions de ga-

rantie locales en vigueur. Les conditions de garantie n'ont aucune incidence sur les autres droits ou recours qui vous sont disponibles en vertu du droit local.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site Web. Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil. Vous trouverez les données de contact du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web.

## 15.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

→ Fig. **1** / **4**

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

disponible en tant que pièce de rechange et doit être remplacée uniquement par du personnel qualifié. Ce produit contient une deuxième source de lumière de la classe d'efficacité énergétique F. La source de lumière est disponible en tant que pièce de rechange et doit être remplacée uniquement par du personnel qualifié.

Vous trouverez de plus amples informations sur votre modèle sur Internet à l'adresse <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Cette adresse Internet renvoie à la base de données officielle des produits de l'UE, EPREL. Veuillez suivre les instructions de la recherche de modèle. L'identifiant du modèle se base sur les caractères précédant la barre oblique dans le numéro de produit (E-Nr.) sur la plaque signalétique. Vous pouvez également trouver l'identifiant du modèle sur la première ligne du label énergétique de l'UE.

---

## 16 Caractéristiques techniques

La plaque signalétique mentionne le fluide frigorigène, le volume net ainsi que d'autres données techniques.

→ Fig. **1** / **4**

Ce produit contient une source de lumière de la classe d'efficacité énergétique F. La source de lumière est

---

<sup>1</sup> Valable uniquement pour les pays de l'espace économique européen

**Per ulteriori informazioni, si prega di fare riferimento alla Guida utente digitale.**



## Indice

<b>1 Sicurezza .....</b>	<b>48</b>	7.2 Istruzioni per il funzionamen-	
1.1 Avvertenze generali.....	48	to.....	56
1.2 Utilizzo conforme all'uso pre-		7.3 Spegnimento dell'apparec-	
visto .....	48	chio.....	56
1.3 Limitazione di utilizzo.....	48	7.4 Regolazione della tempera-	
1.4 Trasporto sicuro .....	48	tura .....	56
1.5 Installazione sicura.....	49	7.5 Blocco tasti.....	56
1.6 Utilizzo sicuro .....	50	7.6 Luminosità del display.....	56
1.7 Apparecchio danneggiato.....	51		
<b>2 Prevenzione di danni materia-</b>	<b>53</b>	<b>8 Funzioni supplementari .....</b>	<b>57</b>
<b>li.....</b>		8.1 Illuminazione interna.....	57
<b>3 Tutela dell'ambiente e rispar-</b>	<b>53</b>	8.2 Modalità di presentazione .....	57
<b>mio .....</b>		8.3 Aerazione .....	57
3.1 Smaltimento dell'imballaggio ..	53	8.4 Luminosità del display.....	57
3.2 Risparmio energetico .....	53	<b>9 Allarme.....</b>	<b>58</b>
<b>4 Installazione e allacciamento ...</b>	<b>54</b>	9.1 Allarme porta.....	58
4.1 Contenuto della confezione ....	54	9.2 Allarme temperatura.....	58
4.2 Criteri per il luogo d'installa-		<b>10 Vano per il vino .....</b>	<b>58</b>
zione .....	54	10.1 Collocazione della quantità	
4.3 Montaggio dell'apparecchio....	54	massima di bottiglie stan-	
4.4 Preparazione dell'apparec-		dard .....	58
chio per il primo utilizzo .....	54	10.2 Consigli per la conservazio-	
4.5 Collegamento elettrico		ne del vino.....	58
dell'apparecchio .....	54	10.3 Temperature di consuma-	
<b>5 Conoscere l'apparecchio.....</b>	<b>55</b>	zione .....	59
5.1 Apparecchio .....	55	<b>11 Scongelamento .....</b>	<b>59</b>
5.2 Pannello di comando .....	55	11.1 Scongelamento del vano	
<b>6 Dotazione.....</b>	<b>55</b>	per il vino.....	59
6.1 Portabottiglie estraibile.....	55	<b>12 Pulizia e cura .....</b>	<b>59</b>
6.2 Filtro antiodori .....	55	12.1 Istruzioni per la cura di su-	
<b>7 Comandi di base .....</b>	<b>55</b>	perfici in acciaio inox .....	60
7.1 Accensione dell'apparecchio..	55	12.2 Preparazione dell'apparec-	
		chio per la pulizia .....	60
		12.3 Pulizia dell'apparecchio.....	60

12.4 Pulizia del convogliatore dell'acqua di sbrinamento e del foro di scarico .....	61
12.5 Pulizia della griglia di venti- lazione .....	61
12.6 Rimozione degli accessori....	61
12.7 Sostituzione del filtro antio- dori .....	61
<b>13 Sistemazione guasti.....</b>	<b>62</b>
<b>14 Stoccaggio e smaltimento .....</b>	<b>64</b>
14.1 Messa fuori servizio dell'ap- parecchio.....	64
14.2 Rottamazione di un appa- recchio dismesso .....	64
<b>15 Servizio di assistenza clienti..</b>	<b>64</b>
15.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD) ....	65
<b>16 Dati tecnici.....</b>	<b>65</b>



## 1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

### 1.1 Avvertenze generali

- Leggere attentamente le presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.
- Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

### 1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'installazione sottopiano.

Utilizzare l'apparecchio soltanto:

- per riporre il vino.
- in case private e in locali chiusi in ambito domestico;
- fino a un'altitudine di massimo 1500 m sul livello del mare.

### 1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Ai bambini senza sorveglianza è vietato eseguire la pulizia e manutenzione di competenza dell'utente.

I bambini da 3 a 8 anni possono caricare e scaricare il frigorifero/ congelatore.

### 1.4 Trasporto sicuro

#### **AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**

Il peso elevato dell'apparecchio può causare lesione durante il sollevamento.

- ▶ Non sollevare l'apparecchio autonomamente.



## 1.5 Installazione sicura

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

Le installazioni effettuate in modo non appropriato costituiscono un pericolo.

- ▶ Collegare e utilizzare l'apparecchio solo in conformità con i dati indicati sulla targhetta identificativa.
- ▶ Collegare l'apparecchio a una rete a corrente alternata soltanto con una presa con messa a terra installata a norma.
- ▶ Il sistema del conduttore di protezione dell'impianto elettrico domestico deve essere installato a norma.
- ▶ Non alimentare mai l'apparecchio da un commutatore esterno ad es. un timer esterno o un telecomando.
- ▶ Se l'apparecchio è incassato, la spina di alimentazione del cavo di collegamento alla rete elettrica deve essere liberamente accessibile, oppure qualora non fosse possibile accedere liberamente alla spina, nell'impianto elettrico fisso deve essere montato un dispositivo di separazione conformemente alle norme di installazione.
- ▶ Durante l'installazione dell'apparecchio prestare attenzione che il cavo di alimentazione non resti incastrato e non si danneggi.

Un isolamento danneggiato del cavo di allacciamento alla rete costituisce un pericolo.

- ▶ Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con fonti di calore.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!**

Se le aperture di ventilazione dell'apparecchio sono chiuse, in caso di perdita del circuito refrigerante si può creare una miscela infiammabile di gas e aria.

- ▶ Non tappare le aperture di ventilazione all'interno dell'alloggiamento dell'apparecchio o nell'alloggiamento a incasso.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!**

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.

- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.

- ▶ Utilizzare esclusivamente gli adattatori e i cavi di alimentazione approvati dal produttore.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è troppo corto e non è disponibile un cavo di alimentazione più lungo, contattare un elettricista per modificare l'installazione domestica.

Le prese multiple mobili o gli alimentatori mobili possono surriscaldarsi e provocare un incendio.

- ▶ Non collocare prese multiple mobili o alimentatori mobili nella parte posteriore dell'apparecchio.

## 1.6 Utilizzo sicuro

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi.
- ▶ Non esporre mai l'apparecchio a calore e umidità eccessivi.
- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!**

I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.
- ▶ Vietare ai bambini di giocare con materiali d'imballaggio.

I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.

- ▶ Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.
- ▶ Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

### **⚠ AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!**

Se il circuito refrigerante è danneggiato, può fuoriuscire del refrigerante infiammabile ed esplodere.

- ▶ Per accelerare il processo di scongelamento non utilizzare dispositivi meccanici o altri strumenti diversi da quelli consigliati dal produttore.

I prodotti contenenti gas propellenti combustibili e sostanze esplosive possono esplodere, per es. bombolette spray.

- ▶ Non conservare nell'apparecchio prodotti contenenti gas propellenti combustibili e sostanze esplosive.

**⚠ AVVERTENZA – Pericolo di incendio!**

Gli apparecchi elettrici all'interno di questo elettrodomestico possono incendiarsi, ad esempio apparecchi di riscaldamento o produttori di ghiaccio elettrici.

- ▶ Non utilizzare alcun apparecchio elettrico all'interno dell'elettrodomestico.

**⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni agli occhi dovute alla fuoriuscita di refrigerante infiammabile e gas nocivi.

- ▶ Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante e l'isolamento.

**1.7 Apparecchio danneggiato****⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.

- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- ▶ Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.
- ▶ Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 64*

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

 **AVVERTENZA – Pericolo di incendio!**



In caso di danneggiamento dei tubi, il refrigerante infiammabile e i gas nocivi possono fuoriuscire e prendere fuoco.

- ▶ Tenere il fuoco e le fonti di calore lontani dall'apparecchio.
- ▶ Ventilare l'ambiente.
- ▶ Spegnere l'apparecchio. → *Pagina 56*
- ▶ Togliere la spina del cavo di alimentazione o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → *Pagina 64*

---

## 2 Prevenzione di danni materiali

### ATTENZIONE!

Salendo o sedendosi sullo zoccolo, sugli elementi estraibili o sulle porte, l'apparecchio può danneggiarsi.

- ▶ Non salire su zoccolo, parti estraibili o porte, né sostenersi sugli stessi.

Le parti di plastica e le guarnizioni delle porte possono diventare porose a causa di sporco di olio o grasso.

- ▶ Tenere le parti in materiale plastico e le guarnizioni delle porte sempre libere da olio e grasso.

Lavando i pezzi dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie, questi si possono deformare o scolorire.

- ▶ Non lavare mai le parti dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie.

- Disporre l'apparecchio alla maggiore distanza possibile da radiatori, piano cottura e altre fonti di calore:
  - Mantenere una distanza di 30 mm dai fornelli elettrici o a gas.
  - Mantenere una distanza di 300 mm da stufe a olio o a carbone.
- Non coprire né bloccare mai le griglie di ventilazione esterne.

### Risparmio energetico durante l'utilizzo

**Nota:** La disposizione delle parti dell'attrezzatura non influisce sul consumo di energia dell'apparecchio.

- Aprire solo per poco l'apparecchio e richiuderlo accuratamente.
- Non coprire né bloccare mai le aperture di ventilazione interne e la griglia di ventilazione esterna.

---

## 3 Tutela dell'ambiente e risparmio

### 3.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

- ▶ Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

### 3.2 Risparmio energetico

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica.

#### Selezione del luogo d'installazione

- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole.

## 4 Installazione e allacciamento

### 4.1 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che siano presenti tutti i componenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.

In caso di contestazioni rivolgersi al fornitore oppure al nostro servizio di assistenza clienti → *Pagina 64*.

La dotazione comprende:

- Apparecchio sottopiano
- Attrezzatura e accessori<sup>1</sup>
- Istruzioni per il montaggio
- Istruzioni per l'uso
- Elenco dei centri di assistenza clienti
- Allegato di garanzia convenzionale<sup>2</sup>
- Etichetta energetica
- Informazioni sul consumo energetico e sui possibili rumori

### 4.2 Criteri per il luogo d'installazione

#### AVVERTENZA

##### **Pericolo di esplosione!**

Se l'apparecchio è collocato in un locale troppo piccolo, in caso di perdita del circuito refrigerante si può creare una miscela infiammabile di gas e aria.

- ▶ Collocare l'apparecchio soltanto in un locale con un volume minimo di 1 m<sup>3</sup> ogni 8 g di refrigerante.

La quantità di refrigerante è indicata sulla targhetta identificativa.

→ Fig. **1** / **4**

A seconda del modello l'apparecchio può pesare di fabbrica fino a 60 kg. Per poter trasportare il peso dell'apparecchio, la base deve essere sufficientemente stabile.

Questo frigorifero è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 38 °C.

Nei limiti della temperatura ambiente ammessa l'apparecchio è pienamente efficiente.

Se l'apparecchio viene utilizzato a temperature ambiente inferiori, possono essere esclusi danni all'apparecchio fino ad una temperatura ambiente di 5 °C.

### 4.3 Montaggio dell'apparecchio

- ▶ Montare l'apparecchio secondo le relative istruzioni di montaggio.

### 4.4 Preparazione dell'apparecchio per il primo utilizzo

1. Rimuovere il materiale informativo.
2. Rimuovere la pellicola protettiva e i blocchi di trasporto, come il nastro adesivo e il cartone.
3. Pulire l'apparecchio per la prima volta. → *Pagina 60*

### 4.5 Collegamento elettrico dell'apparecchio

1. Inserire la spina del cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio a una presa vicina.

<sup>1</sup> In funzione dell'allestimento dell'apparecchio

<sup>2</sup> Non in tutti i Paesi

I dati di collegamento dell'apparecchio sono indicati sulla targhetta di identificazione. → Fig. **1**/**4**

2. Controllare il corretto posizionamento della spina.
- ✓ Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

## 5 Conoscere l'apparecchio

### 5.1 Apparecchio

Di seguito è riportata una panoramica dei componenti dell'apparecchio. → Fig. **1**. A seconda della dotazione e delle dimensioni sono possibili differenze fra apparecchio e figure.

- |          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Illuminazione interna                           |
| <b>2</b> | Pannello di comando<br>→ <i>Pagina 55</i>       |
| <b>3</b> | Portabottiglie estraibile<br>→ <i>Pagina 55</i> |
| <b>4</b> | Targhetta identificativa<br>→ <i>Pagina 65</i>  |
| <b>5</b> | Piede a vite                                    |

### 5.2 Pannello di comando

Il pannello di comando consente di impostare tutte le funzioni dell'apparecchio e di ottenere informazioni sullo stato di esercizio.

→ Fig. **2**

- |          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | L'interruttore principale accende o spegne l'apparecchio. |
| <b>2</b> | ☼ attiva o disattiva il ventilatore.                      |
| <b>3</b> | —/+ regola la temperatura del vano selezionato.           |

- |          |  |
|----------|--|
| <b>4</b> | Indica in °C la temperatura impostata del vano porta vino. |
| <b>5</b> | ☼ attiva o disattiva l'illuminazione interna.              |
| <b>6</b> | 🔊 disattiva il segnale acustico.                           |

## 6 Dotazione

La dotazione dell'apparecchio dipende dal modello.

### 6.1 Portabottiglie estraibile

Per ottenere una migliore visuale e rimuovere più velocemente le bottiglie, estrarre il portabottiglie estraibile.

→ Fig. **3**

### 6.2 Filtro antiodori

Il filtro antiodori filtra gli odori nel frigorifero e, se necessario, può essere sostituito.

→ *"Sostituzione del filtro antiodori", Pagina 61*

Cambiare annualmente il filtro antiodori. In questo modo, la qualità del filtro rimane costantemente elevata.

## 7 Comandi di base

### 7.1 Accensione dell'apparecchio

1. Premere **Ⓚ**.
- ✓ L'apparecchio inizia a raffreddare.
2. Impostare la temperatura desiderata. → *Pagina 56*

## 7.2 Istruzioni per il funzionamento

- Una volta acceso, l'apparecchio può impiegare anche diverse ore per raggiungere la temperatura impostata.
- Chiudendo lo sportello, si può verificare una depressione. Lo sportello si riapre solo con difficoltà. Attendere brevemente finché la depressione non è stata compensata.
- La temperatura dell'apparecchio varia in base alle seguenti condizioni:
  - frequenza dell'apertura dell'apparecchio
  - quantità di carico
  - temperatura ambiente
  - esposizione diretta alla luce del sole

## 7.3 Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Premere .

## 7.4 Regolazione della temperatura


### Impostazione della temperatura del vano per il vino




- ▶ Premere ripetutamente  $-/+$  finché l'indicatore non indica la temperatura desiderata.

## 7.5 Blocco tasti





Il blocco tasti impedisce che l'apparecchio riceva comandi non desiderati o non corretti.

### Attivazione del blocco tasti

1. Premere  per 5 secondi.
- ✓ Sul display viene visualizzato "MENU" e "c" lampeggia.

2. Premere .
- ✓ L'indicatore del sottomenu indica "c1".
3. Premere .
- ✓ L'indicatore del sottomenu indica "c" e viene visualizzato  $\rightarrow$ .
4. Premere .
- ✓ Si esce dal menu di impostazione.  $\rightarrow$  indica il blocco tasti attivo.

### Disattivazione del blocco tasti

1. Premere  per 5 secondi.
- ✓ Sul display viene visualizzato "MENU" e "c" lampeggia.
2. Premere .
- ✓ L'indicatore del sottomenu indica "c0".
3. Premere .
- ✓ L'indicatore del sottomenu indica "c".
4. Premere .
- ✓ Si esce dal menu di impostazione.


## 7.6 Luminosità del display

È possibile impostare gradualmente la luminosità del display.







**Nota:** Durante la messa in funzione dell'apparecchio, la luminosità del display impostata diventa effettiva solo dopo aver raggiunto le temperature interne impostate.

h0	luminosità minima
h5	luminosità massima

### Regolazione della luminosità del display

1. Premere  per 5 secondi.
- ✓ Sul display viene visualizzato "MENU" e "c" lampeggia.
2. Premere  $\blacksquare +$  finché non si accende "h".



3. Premere .
4. Premere    — finché l'indicatore delle impostazioni del sottomenu non mostra l'impostazione desiderata.
5. Premere .
  - ✓ L'indicatore del sottomenu indica "h".
6. Premere .
  - ✓ Si esce dal menu di impostazione.

## 8 Funzioni supplementari

Scopri quali funzioni aggiuntive è possibile impostare sull'apparecchio.

### 8.1 Illuminazione interna



L'illuminazione interna si accende automaticamente quando si apre l'apparecchio.

**Consiglio:** Se l'illuminazione interna deve restare accesa anche quando lo sportello è chiuso, accendere la modalità di presentazione.

### 8.2 Modalità di presentazione

Nella modalità di presentazione l'illuminazione interna è attivata in modo permanente.








#### Attivazione della modalità di presentazione

- ▶ Premere .
- ✓ Sul display compare . L'illuminazione interna resta accesa anche quando lo sportello dell'apparecchio è chiuso.

#### Disattivazione della modalità di presentazione

- ▶ Premere .

### Regolazione della luminosità dell'illuminazione di presentazione

1. Premere .
  - ✓ Sul display compare .
2. Premere  e tenerlo premuto.
3. Premere    — finché non si raggiunge la luminosità desiderata.
4. Rilasciare .

### 8.3 Aerazione

Per la conservazione a lungo termine di vini è opportuno attivare la ventola. In questo modo, si crea un clima interno che corrisponde a quello di una cantina. L'aumento dell'umidità impedisce che i tappi si seccino.

#### Attivazione dell'aerazione

- ▶ Premere .
- ✓ Sul display viene visualizzato .





### 8.4 Luminosità del display

È possibile impostare gradualmente la luminosità del display.

**Nota:** Durante la messa in funzione dell'apparecchio, la luminosità del display impostata diventa effettiva solo dopo aver raggiunto le temperature interne impostate.

h0	luminosità minima
h5	luminosità massima

#### Regolazione della luminosità del display

1. Premere  per 5 secondi.
  - ✓ Sul display viene visualizzato "MENU" e "c" lampeggia.
2. Premere   — finché non si accende "h".
3. Premere .

4. Premere  $\blacksquare + / \blacksquare -$  finché l'indicatore delle impostazioni del sottomenu non mostra l'impostazione desiderata.
5. Premere  $\otimes$ .
- ✓ L'indicatore del sottomenu indica "h".
6. Premere  $\otimes$ .
- ✓ Si esce dal menu di impostazione.

---

## 9 Allarme

### 9.1 Allarme porta

Se lo sportello dell'apparecchio resta aperto a lungo, si attiva l'allarme porta.

#### Disattivazione dell'allarme porta

- ▶ Chiudere lo sportello dell'apparecchio o premere  $\otimes$ .
- ✓ Il segnale acustico è disattivato.

### 9.2 Allarme temperatura

Quando la temperatura nel vano per il vino è troppo alta o troppo bassa per un tempo prolungato, si attiva l'allarme temperatura.

#### Disattivazione dell'allarme temperatura

- ▶ Premere  $\otimes$ .
- ✓ Il segnale acustico è disattivato.

---

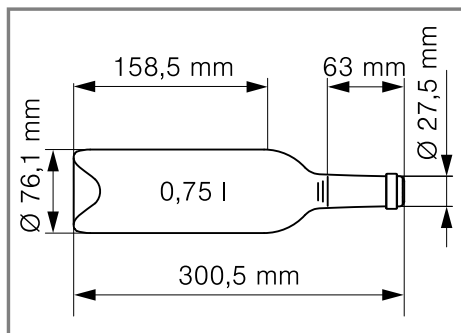
## 10 Vano per il vino

Nel vano per il vino si possono collocare correttamente bottiglie di vino mantenendo una temperatura costante.

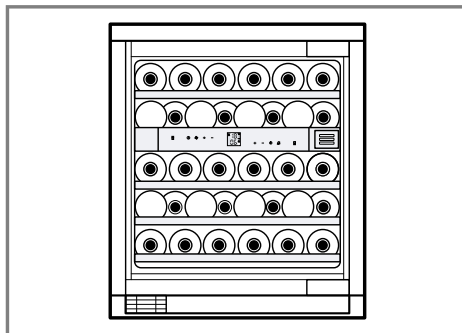
È possibile impostare la temperatura nel vano per il vino da 5 °C a 20 °C.

### 10.1 Collocazione della quantità massima di bottiglie standard

- ▶ Per poter collocare all'interno dell'apparecchio la quantità massima di bottiglie, conservare le bottiglie di vino in piano e in posizione sfalsata.



Bottiglia standard



Esempio di conservazione con 34 bottiglie standard

### 10.2 Consigli per la conservazione del vino

Per la conservazione dei vini osservare i seguenti consigli.

- Non riporre le bottiglie di vino nell'apparecchio dentro casse o scatole di cartone.

I portabottiglie aperti permettono una circolazione continua dell'aria. In questo modo si elimina rapidamente l'umidità in eccesso.

- Prima del consumo il vino deve essere lentamente «portato a temperatura» (ambientato): prima di servire il vino togliere dall'apparecchio il rosé da 2 a 5 ore prima; servono invece 4-5 ore per i vini rossi. Il vino bianco viene servito direttamente freddo. Raffreddare brevemente lo spumante e lo champagne in frigorifero prima della degustazione.
- Conservare i vini sempre a una temperatura un po' più fredda rispetto alla temperatura che si desidera al momento della degustazione poiché il vino si riscalda subito quando lo si versa nel bicchiere.

## 10.3 Temperature di consumo

La giusta temperatura di degustazione è decisiva per il gusto del vino.

Tipo di vino	Temperatura di degustazione
Bordeaux rosso	18 °C
Côtes du Rhone rosso, Barolo	17 °C
Borgogna rosso, Bordeaux rosso	16 °C
Porto	15 °C
Borgogna nuovo rosso	14 °C
Vini rossi nuovi	12 °C
Beaujolais nuovo, tutti i vini bianchi con poco residuo di gusto amabile	11 °C
Vini bianchi vecchi, Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C

Tipo di vino	Temperatura di degustazione
Vini bianchi giovani da vendemmia tardiva	8 °C
Vini bianchi della Loira, Entre-deux-Mers	7 °C

## 11 Scongelamento

### 11.1 Scongelamento del vano per il vino

A seconda della funzione, durante il funzionamento si formano gocce d'acqua o brina sulla parete posteriore del vano per il vino. La parete posteriore del vano per il vino si sbrina automaticamente.

L'acqua di sbrinamento scorre nel relativo convogliatore nel foro di scarico.

Affinché l'acqua di sbrinamento possa defluire e per evitare la formazione di odori, osservare le seguenti informazioni:

→ "Pulizia del convogliatore dell'acqua di sbrinamento e del foro di scarico", Pagina 61.

## 12 Pulizia e cura

Per mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni, sottoporlo a una cura e a una manutenzione scrupolosa.

La pulizia dei punti inaccessibili deve essere effettuata dal servizio di assistenza clienti. La pulizia da parte del servizio di assistenza clienti può comportare costi.

## 12.1 Istruzioni per la cura di superfici in acciaio inox

Per la cura e la pulizia delle superfici metalliche impiegare solo detersivi adatti per acciaio inox e un panno di pulizia.

### Consigli

- Per evitare graffi visibili, pulire nella direzione della struttura delle superfici in acciaio inox.
- Si possono acquistare il detersivo e i panni per pulizie adatti presso il nostro servizio di assistenza, il nostro sito web o il vostro rivenditore.

## 12.2 Preparazione dell'apparecchio per la pulizia

1. Spegnerne l'apparecchio. → *Pagina 56*
2. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.  
Togliere la spina del cavo di alimentazione o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.
3. Togliere tutte le bottiglie e conservarle in un luogo fresco.
4. Rimuovere tutte le parti dell'attrezzatura e gli accessori dall'apparecchio. → *Pagina 61*

## 12.3 Pulizia dell'apparecchio

### AVVERTENZA

#### Pericolo di scosse elettriche!

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

- ▶ Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

I liquidi che raggiungono l'interno dell'unità d'illuminazione o gli elementi di comando possono essere nocivi.

- ▶ L'acqua con detersivo non deve penetrare nell'unità d'illuminazione o negli elementi di comando.

### ATTENZIONE!

I detersivi non appropriati possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.

- ▶ Non utilizzare spugnette dure o abrasive.
- ▶ Non usare prodotti corrosivi o abrasivi.
- ▶ Non utilizzare detersivi a elevato contenuto di alcol,

Se il liquido raggiunge il foro di scarico, la vaschetta di evaporazione può traboccare.

- ▶ Evitare che l'acqua penetri nel foro di scarico.

Lavando i pezzi dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie, questi si possono deformare o scolorire.

- ▶ Non lavare mai le parti dell'attrezzatura e gli accessori in lavastoviglie.

1. Preparare l'apparecchio per la pulizia. → *Pagina 60*
2. Pulire l'apparecchio, le parti dell'attrezzatura, i componenti dell'apparecchio e le guarnizioni della porta utilizzando un panno spugna, acqua tiepida e una quantità esigua di detersivo con pH neutro.
3. Asciugare a fondo con un panno morbido e asciutto.
4. Inserire le parti dell'attrezzatura.
5. Collegare elettricamente l'apparecchio. → *Pagina 54*
6. Accendere l'apparecchio. → *Pagina 55*

## 12.4 Pulizia del convogliatore dell'acqua di sbrinamento e del foro di scarico

Per il libero deflusso dell'acqua di sbrinamento, pulire regolarmente il convogliatore dell'acqua e il foro di scarico.

- ▶ Pulire attentamente il convogliatore dell'acqua e il foro di scarico ad esempio con un bastoncino cotonato.



## 12.5 Pulizia della griglia di ventilazione

1. Rimuovere la griglia di ventilazione esterna per pulirla.
  - Tirare in avanti la griglia di ventilazione esterna.
 → Fig. 4
2. Lavare la griglia di ventilazione esterna con un panno spugna e una soluzione di lavaggio tiepida.
3. Pulire il filtro antipolvere con un aspirapolvere.
4. Lasciare asciugare completamente la griglia di ventilazione esterna e inserirla.

## 12.6 Rimozione degli accessori

Se si vogliono pulire a fondo le parti dell'attrezzatura, rimuoverle dall'apparecchio.

### Portabottiglie estraibile

#### Rimozione del portabottiglie estraibile

1. Estrarre il portabottiglie estraibile fino a battuta.

2. Sollevare in avanti ① il portabottiglie estraibile e rimuoverlo ②.  
→ Fig. 5

#### Inserimento del portabottiglie estraibile

1. Estrarre completamente le guide estraibili e posizionare il portabottiglie con le cavità anteriori sul bullone di fissaggio.  
→ Fig. 6
2. Spostare il portabottiglie con le guide estraibili nell'apparecchio fino all'arresto.
3. Spingere il portabottiglie completamente all'indietro finché non si innesta nella parte anteriore. Spingere in basso il portabottiglie nella parte posteriore e innestare in posizione.  
→ Fig. 7

## 12.7 Sostituzione del filtro anti-odori

1. Premere il coperchio del filtro anti-odori, rilasciarlo e rimuoverlo.
2. Rimuovere il filtro anti-odori dall'apposito supporto e sostituirlo con uno nuovo.
3. Inserire il coperchio, premerlo fino all'arresto e rilasciarlo.
  - ✓ Viene emesso un clic. Il coperchio viene bloccato automaticamente.
 → Fig. 8

**Nota:** Si può acquistare un nuovo filtro anti-odori presso il nostro servizio di assistenza o il nostro sito web.

## 13 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonomamente dall'utente. Utilizzare le informazioni per la sistemazione dei guasti prima di contattare il servizio di assistenza clienti. In questo modo si evitano costi non necessari.

### AVVERTENZA

#### Pericolo di scosse elettriche!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- ▶ Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.
- ▶ Per la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, se il cavo di alimentazione di questo apparecchio subisce danni deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da persona in possesso di simile qualifica.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Sul display compare un messaggio con <b>F0</b> o <b>F1</b> .	Il sistema elettronico ha riconosciuto un errore. ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. Il numero del servizio di assistenza clienti si trova nell'elenco dei centri di assistenza allegato.
L'apparecchio non raffredda, l'indicatore e l'illuminazione sono accesi.	Il programma «dimostrativo» è attivo. ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. Il numero del servizio di assistenza clienti si trova nell'elenco dei centri di assistenza allegato.
L'illuminazione LED non funziona.	Sono possibili diverse cause scatenanti. ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. Il numero del servizio di assistenza clienti si trova nell'elenco dei centri di assistenza allegato.
	Interruttore bloccato. ▶ Verificare che l'interruttore si riesca a muovere. → Fig. <b>9</b>
La temperatura si discosta notevolmente dall'impostazione.	Sono possibili diverse cause scatenanti. <b>1.</b> Spegnerne l'apparecchio. → <i>Pagina 56</i> <b>2.</b> Riaccendere l'apparecchio dopo circa 5 minuti. → <i>Pagina 55</i> – Se la temperatura è troppo elevata, controllarla di nuovo dopo qualche ora. – Se la temperatura è troppo bassa, controllarla di nuovo il giorno seguente.

<b>Anomalia</b>	<b>Causa e ricerca guasti</b>
Il fondo del vano per il vino è bagnato.	<p>Il convogliatore dell'acqua di sbrinamento o il foro di scarico sono otturati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulire il convogliatore dell'acqua di sbrinamento e il foro di scarico. → <i>Pagina 61</i></li> </ul>
L'apparecchio emette rumori come gorgoglii, ronzii o scatti.	<p>Nessun guasto. Un motore è in funzione, ad es. gruppo frigorifero, ventola. Il refrigerante fluisce nei tubi. Motore, interruttori ed elettrovalvole si inseriscono o disinseriscono.</p> <p>Nessun trattamento necessario.</p>
L'apparecchio produce dei rumori.	<p>Le parti dell'attrezzatura traballano o si incastrano.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controllare le parti estraibili ed eventualmente inserirle di nuovo correttamente.</li> </ul>



---

## 14 Stoccaggio e smaltimento

### 14.1 Messa fuori servizio dell'apparecchio

1. Spegnere l'apparecchio. → *Pagina 56*
2. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.  
Togliere la spina del cavo di alimentazione o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.
3. Pulire l'apparecchio. → *Pagina 60*
4. Per garantire un'aerazione nel vano interno, lasciare aperto l'apparecchio.

### 14.2 Rottamazione di un apparecchio dismesso

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

#### **AVVERTENZA** **Pericolo di danni alla salute!**

I bambini possono restare chiusi nell'apparecchio, rischiando la vita.

- ▶ Per rendere difficile ai bambini l'ingresso nell'apparecchio, non rimuovere dal suo interno ripiani e contenitori.
- ▶ Tenere i bambini lontano dall'apparecchio dismesso.

#### **AVVERTENZA** **Pericolo di incendio!**

In caso di danneggiamento dei tubi, il refrigerante infiammabile e i gas nocivi possono fuoriuscire e prendere fuoco.

- ▶ Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante e l'isolamento.

1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
2. Tagliare il cavo di alimentazione.
3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

---

## 15 Servizio di assistenza clienti

I ricambi originali rilevanti per il funzionamento secondo il corrispondente regolamento Ecodesign sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti per un periodo di almeno 10 anni a partire dalla messa in circolazione dell'apparecchio all'interno dello Spazio economico europeo.

**Nota:** L'intervento del servizio di assistenza clienti è gratuito nell'ambito delle condizioni di garanzia del produttore applicabili a livello locale. La durata minima della garanzia (garanzia del produttore per utenti privati) nello Spazio economico europeo è di 2 anni secondo le condizioni di ga-



ranza applicabili a livello locale. Le condizioni di garanzia non producono alcun effetto su altri diritti o rivendicazioni spettanti conformemente al diritto locale.

Informazioni dettagliate sulla durata della garanzia e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti, presso il proprio rivenditore o sul nostro sito Internet.

Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato o sul nostro sito Internet.

## 15.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) sono riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

→ Fig. **1** / **4**

Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapidamente.

---

## 16 Dati tecnici

Il refrigerante, il contenuto utile ed altri dati tecnici sono indicati sulla targhetta identificativa.

→ Fig. **1** / **4**

Il prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica F. Tale sorgente è disponibile

come componente di ricambio e deve essere sostituita esclusivamente da personale qualificato.

Il prodotto contiene una seconda sorgente luminosa con classe di efficienza energetica F. Tale sorgente è disponibile come componente di ricambio e deve essere sostituita esclusivamente da personale qualificato.

Ulteriori informazioni sul modello scelto sono disponibili sul sito Internet <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Questo link rimanda alla pagina ufficiale del database europeo dei prodotti EPREL. Seguire quindi le indicazioni relative alla ricerca del modello. Si riconosce il modello dal segno prima della barra del codice prodotto (E-Nr.) sulla targhetta identificativa. In alternativa, l'indicazione del modello si trova anche nella prima riga dell'etichetta energetica UE.

---

<sup>1</sup> Valido solo per i Paesi dello Spazio economico europeo

# Raadpleeg de Digitale Gebruikersgids voor meer informatie.



## Inhoudsopgave

<b>1 Veiligheid</b> .....	<b>68</b>	7.4 Temperatuur instellen.....	76
1.1 Algemene aanwijzingen .....	68	7.5 Toetsenblokkering.....	76
1.2 Bestemming van het apparaat .....	68	7.6 Display-helderheid.....	76
1.3 Inperking van de gebruikers ...	68	<b>8 Extra functies</b> .....	<b>77</b>
1.4 Veiliger transport .....	68	8.1 Binnenverlichting .....	77
1.5 Veilige installatie.....	69	8.2 Presentatiemodus.....	77
1.6 Veilig gebruik.....	70	8.3 Ventilatie .....	77
1.7 Beschadigd apparaat.....	71	8.4 Display-helderheid.....	77
<b>2 Het voorkomen van materiële schade</b> .....	<b>73</b>	<b>9 Alarm</b> .....	<b>78</b>
<b>3 Milieubescherming en besparing</b> .....	<b>73</b>	9.1 Deuralarm.....	78
3.1 Afvoeren van de verpakking ...	73	9.2 Temperatuuralarm .....	78
3.2 Energie besparen .....	73	<b>10 Wijnvak</b> .....	<b>78</b>
<b>4 Opstellen en aansluiten</b> .....	<b>73</b>	10.1 Maximaal aantal aan standaard flessen inruimen.....	78
4.1 Leveringsomvang .....	73	10.2 Tips voor het bewaren van wijn .....	78
4.2 Criteria voor de opstellocatie ..	74	10.3 Drinktemperaturen.....	79
4.3 Apparaat monteren .....	74	<b>11 Ontdooien</b> .....	<b>79</b>
4.4 Het apparaat voor het eerste gebruik voorbereiden .....	74	11.1 Ontdooien in het wijnvak.....	79
4.5 Apparaat elektrisch aansluiten.....	74	<b>12 Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>79</b>
<b>5 Uw apparaat leren kennen</b> .....	<b>74</b>	12.1 Verzorgingsinstructies voor roestvrijstalen oppervlakken.....	79
5.1 Apparaat.....	74	12.2 Apparaat voorbereiden voor reiniging.....	79
5.2 Bedieningspaneel.....	75	12.3 Apparaat schoonmaken.....	80
<b>6 Uitrusting</b> .....	<b>75</b>	12.4 De dooiwatergoot en het afvoergat reinigen.....	80
6.1 Uittrekbaar flessenrek .....	75	12.5 Ventilatioerooster reinigen.....	80
6.2 Geurfilter .....	75	12.6 Onderdelen eruit halen.....	81
<b>7 De Bediening in essentie</b> .....	<b>75</b>	12.7 Geurfilter vervangen .....	81
7.1 Apparaat inschakelen.....	75		
7.2 Opmerkingen bij het gebruik ..	75		
7.3 Machine uitschakelen.....	75		

<b>13 Storingen verhelpen .....</b>	<b>82</b>
<b>14 Opslaan en afvoeren.....</b>	<b>84</b>
14.1 Apparaat buiten gebruik stellen .....	84
14.2 Afvoeren van uw oude ap- paraat .....	84
<b>15 Servicedienst.....</b>	<b>84</b>
15.1 Productnummer (E-nr.) en productienummer (FD).....	85
<b>16 Technische gegevens.....</b>	<b>85</b>



## 1 Veiligheid

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht.

### 1.1 Algemene aanwijzingen

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de productinformatie voor later gebruik of voor volgende eigenaren.
- Sluit het apparaat in geval van transportschade niet aan.

### 1.2 Bestemming van het apparaat

Dit apparaat is uitsluitend voor onderbouw bedoeld.

Gebruik het apparaat uitsluitend:

- om wijn op te slaan.
- voor huishoudelijk gebruik en in gesloten ruimtes binnen de huiselijke omgeving.
- tot een hoogte van 1500 m boven zeeniveau.

### 1.3 Inperking van de gebruikers

Dit apparaat kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of met gebrekkige ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien deze niet onder toezicht staan.

Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de koelkast/diepvriezer vullen en legen.

### 1.4 Veiliger transport

#### **WAARSCHUWING – Kans op letsel!**

Het hoge gewicht van het apparaat kan bij het optillen letsels veroorzaken.

- ▶ Het apparaat niet alleen optillen.

## 1.5 Veilige installatie

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!**

Ondeskundige installaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Het apparaat uitsluitend aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde op een stroomnet met wisselstroom aansluiten.
- ▶ Het randaardesysteem van de elektrische huisinstallatie moet conform de elektrotechnische voorschriften zijn geïnstalleerd.
- ▶ Nooit het apparaat via een externe schakelinrichting voeden, bijvoorbeeld een tijdschakelaar of besturing op afstand.
- ▶ Wanneer het apparaat is ingebouwd, moet de netstekker van de netaansluitkabel vrij toegankelijk zijn, of wanneer vrije toegang niet mogelijk is, moet in de vast geplaatste elektrische installatie een scheidingsinrichting volgens de installatievoorschriften zijn ingebouwd.
- ▶ Bij het opstellen van het apparaat erop letten dat het netsnoer niet wordt afgeklemd of beschadigd.

Een beschadigde isolatie van het netsnoer is gevaarlijk.

- ▶ Nooit het aansluitsnoer met warmtebronnen in contact brengen.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op explosie!**

Wanneer de ventilatieopeningen van het apparaat zijn gesloten, dan kan bij een lek van het koude circuit een brandbaar gas-luchtmengsel ontstaan.

- ▶ Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwbehuizing niet afsluiten.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op brand!**

Het gebruik van een verlengd netsnoer en niet-toegestane adapters is gevaarlijk.

- ▶ Geen verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten gebruiken.
- ▶ Alleen door de fabrikant goedgekeurde adapters en netsnoeren gebruiken.

- ▶ Wanneer het netsnoer te kort is en er geen langer netsnoer beschikbaar is, neem dan contact op met een elektrospciaalzaak om de huisinstallatie aan te passen.

Draagbare mobiele meervoudige stopcontacten of draagbare netvoedingen kunnen oververhit raken en tot brand leiden.

- ▶ Draagbare mobiele meervoudige stopcontacten of draagbare netvoedingen niet aan de achterkant van de apparaten plaatsen.

## 1.6 Veilig gebruik

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!**

Binnendringend vocht kan een elektrische schok veroorzaken.

- ▶ Gebruik het apparaat alleen in gesloten ruimtes.
- ▶ Stel het apparaat nooit bloot aan grote hitte en vochtigheid.
- ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op verstikking!**

Kinderen kunnen verpakkingsmateriaal over het hoofd trekken en hierin verstrikt raken en stikken.

- ▶ Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen houden.
- ▶ Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen.

Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en hierdoor stikken.

- ▶ Kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden.
- ▶ Kinderen niet met kleine onderdelen laten spelen.

### **⚠ WAARSCHUWING – Kans op explosie!**

Door beschadiging van de koudemiddelkringloop kan brandbaar koudemiddel lekken en exploderen.

- ▶ Gebruik voor het versnellen van het ontdooien geen andere mechanische inrichtingen of andere middelen dan diegene die door de fabrikant zijn aanbevolen.

Producten met brandbare drijfgassen en explosieve stoffen kunnen exploderen, bijv. spuitbussen.

- ▶ Bewaar geen producten met brandbare drijfgassen en explosieve stoffen in het apparaat.

**⚠ WAARSCHUWING – Kans op brand!**

Elektrische apparaten binnenin het apparaat kunnen tot een brand leiden, bijv. verwarmingsapparaten of elektrische ijsbereiders.

- ▶ Gebruik geen elektrische apparaten binnenin het apparaat.

**⚠ WAARSCHUWING – Kans op letsel!**

Letsel aan de ogen door lekkend brandbaar koudemiddel en schadelijke gassen.

- ▶ De buizen van de koudemiddelkringloop en de isolatie niet beschadigen.

**1.7 Beschadigd apparaat****⚠ WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!**

Een beschadigd apparaat of een beschadigd netsnoer is gevaarlijk.

- ▶ Nooit een beschadigd apparaat gebruiken.
- ▶ Nooit aan het netsnoer trekken, om het apparaat van het elektriciteitsnet te scheiden. Altijd aan de stekker van het netsnoer trekken.
- ▶ Wanneer het apparaat of het netsnoer is beschadigd, dan direct de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen of de zekering in de meterkast uitschakelen.
- ▶ Contact opnemen met de servicedienst. → *Pagina 84*

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- ▶ Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
- ▶ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermijding van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.

 **WAARSCHUWING – Kans op brand!**



Bij beschadiging van de leidingen kunnen brandbaar koudemiddel en schadelijke gassen ontsnappen en ontsteken.

- ▶ Houd vuur en ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat.
- ▶ Ventileer de ruimte.
- ▶ Het apparaat uitschakelen. → *Pagina 75*
- ▶ De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken of de zekering in de meterkast uitschakelen.
- ▶ Neem contact op met de service. → *Pagina 84*



---

## 2 Het voorkomen van materiële schade

### LET OP!

Door het gebruik van de plint, laden of apparaatdeuren als zitvlak of opstapje kan het apparaat beschadigd raken.

- ▶ Niet op de plint, laden of deuren staat of leunen.

Door verontreinigingen met olie of vet kunnen kunststofdelen en deurafdichtingen poreus worden.

- ▶ Houd kunststofdelen en deurafdichtingen olie- en vetvrij.

Wanneer u uitrustingsdelen en accessoires in de vaatwasser reinigt, kunnen deze vervormen of verkleuren.

- ▶ Nooit uitrustingsdelen en accessoires in de vaatwasser reinigen.

---

## 3 Milieubescherming en besparing

### 3.1 Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

- ▶ De afzonderlijke componenten op soort gescheiden afvoeren.

### 3.2 Energie besparen

Als u deze aanwijzingen opvolgt, verbruikt uw apparaat minder stroom.

#### Keuze van de opstellingslocatie

- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.

- Plaats het apparaat zo ver mogelijk van radiatoren, fornuis en andere warmtebronnen:
  - Houd 30 mm afstand aan tot elektrische- of gasfornuizen.
  - Houd 300 mm afstand aan tot olie- en kolenfornuizen.
- Nooit de externe ventilatie-opening afdekken of dicht maken.

#### Energie besparen bij het gebruik.

**Opmerking:** De plaatsing van de uitrustingsonderdelen heeft geen invloed op het energieverbruik van het apparaat.

- Open het apparaat slechts kort en sluit het zorgvuldig.
- De inwendige ventilatieopeningen of de externe ventilatieroosters nooit afdekken of blokkeren.

---

## 4 Opstellen en aansluiten

### 4.1 Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op transportschade en de volledigheid van de levering.

Neem bij klachten met uw dealer of onze servicedienst → *Pagina 84* contact op.

De levering bestaat uit:

- Onderbouwapparaat
- Uitrusting en accessoires<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Afhankelijk van de apparaatuitvoering

nl Uw apparaat leren kennen

- Montagehandleiding
- Gebruiksaanwijzing
- Klantenservice overzicht
- Garantiebijlage<sup>1</sup>
- Energielabel
- Informatie over energieverbruik en geluiden

## 4.2 Criteria voor de opstelling

### WAARSCHUWING Kans op explosie!

Wanneer het apparaat in een te kleine ruimte staat, kan er bij een lek van het koudecircuit een brandbaar gas-luchtmengsel ontstaan.

- ▶ Stel het apparaat uitsluitend op in een ruimte, welke tenminste een volume heeft van 1 m<sup>3</sup> per 8 g koudemiddel. De hoeveelheid van het koudemiddel staat op het typeplaatje. → Fig. **1** / **4**

Het gewicht van het apparaat kan afhankelijk van het model tot 60 bedragen.

De ondergrond moet stabiel genoeg zijn om het gewicht van het apparaat te dragen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 10°C tot 38°C.

Het apparaat is volledig functioneel binnen de toegestane binnentemperatuur.

Wanneer u het apparaat gebruikt bij lagere kamertemperaturen, dan kunnen beschadigingen aan het apparaat tot een kamertemperatuur van 5°C worden uitgesloten.

## 4.3 Apparaat monteren

- ▶ Het apparaat conform meegeleverde montagehandleiding monteren.

## 4.4 Het apparaat voor het eerste gebruik voorbereiden

1. Haal het informatiemateriaal er uit.
2. Verwijder de beschermfolie en transportborgingen, bijv. plakstrips en karton.
3. Het apparaat voor de eerste keer reinigen. → Pagina 80

## 4.5 Apparaat elektrisch aansluiten

1. De netstekker van het aansluit snoer van het apparaat in een stopcontact in de omgeving van het apparaat steken.  
De aansluitgegevens van het apparaat staan op het typeplaatje.  
→ Fig. **1** / **4**
2. De netstekker op vastheid controleren.  
✓ Het apparaat is nu gereed voor gebruik.

---

# 5 Uw apparaat leren kennen

## 5.1 Apparaat

Hier vindt u een overzicht van de onderdelen van uw apparaat.

→ Fig. **1**, Verschillen tussen uw apparaat en de afbeeldingen zijn mogelijk op basis van uitrusting en grootte.

---

**1** Binnenverlichting

---

**2** Bedieningspaneel  
→ Pagina 75

---

**3** Uittrekbaar flessenrek  
→ Pagina 75

---

<sup>1</sup> Niet in alle landen

---

**4** Typeplaatje → *Pagina 85*

---

**5** Stelvoet

---

## 5.2 Bedieningspaneel

Via het bedieningsveld kunt u alle functies van uw apparaat instellen en informatie krijgen over de gebruikstoestand.

→ *Fig. 2*

---

**1** De hoofdschakelaar schakelt het apparaat in of uit.

---

**2**  schakelt de ventilator in of uit.

---

**3**  $-/+$  stelt de temperatuur in van het geselecteerde vak.

---

**4** Toont de ingestelde temperatuur van het wijnbewaarvak in °C.

---

**5**  schakelt de binnenverlichting in of uit.

---

**6**  schakelt het waarschuwingssignaal uit.

---



---

## 6 Uitrusting

De uitrusting van uw apparaat is modelafhankelijk.

### 6.1 Uittrekbaar flessenrek

Om een beter overzicht te krijgen en flessen sneller te kunnen uittrekken, trekt u het uittrekbare flessenrek uit.

→ *Fig. 3*

## 6.2 Geurfilter

Het geurfilter filtert geuren in het koelvak en kan indien nodig worden vervangen.


→ "*Geurfilter vervangen*", *Pagina 81*

Het geurfilter jaarlijks vervangen. De filterkwaliteit blijft daardoor permanent hoog.

---

## 7 De Bediening in essentie

### 7.1 Apparaat inschakelen

1.  indrukken.
- ✓ Het apparaat begint te koelen.
2. De gewenste temperatuur instellen.  
→ *Pagina 76*

### 7.2 Opmerkingen bij het gebruik

- Wanneer u het apparaat heeft ingeschakeld, duurt het tot enkele uren voordat de ingestelde temperatuur wordt bereikt.
- Wanneer u de deur sluit, kan een onderdruk ontstaan. De deur gaat dan alleen moeilijker open. Wacht een ogenblik tot de onderdruk wordt gecompenseerd.
- De temperatuur in het apparaat varieert door de volgende condities:
  - Het aantal keer dat het apparaat wordt geopend
  - Beladingshoeveelheid
  - Omgevingstemperatuur
  - Direct instralend zonlicht

### 7.3 Machine uitschakelen

- ▶  indrukken.

## 7.4 Temperatuur instellen

### Temperatuur van het wijnbewaarkvak instellen

- ▶ Zo vaak op  $\text{—/}+$  drukken tot de temperatuurindicatie de gewenste temperatuur toont.

## 7.5 Toetsenblokkering

De toetsblokkering voorkomt dat het apparaat ongewenst of ondeskundig wordt bediend.

### Toetsblokkering inschakelen

1.  $\text{☞}$  gedurende 5 seconden indrukken.
- ✓ Op het display verschijnt "MENU" en "c" knippert.
2. Druk op  $\text{☞}$ .
- ✓ Op het submenudisplay wordt "c1" weergegeven.
3. Druk op  $\text{☞}$ .
- ✓ Op het submenudisplay wordt "c" weergegeven en  $\text{↻}$  verschijnt.
4. Druk op  $\text{☞}$ .
- ✓ Het instelmenu wordt afgesloten.  $\text{↻}$  geeft de actieve toetsenblokkering aan.

### Toetsblokkering uitschakelen

1.  $\text{☞}$  gedurende 5 seconden indrukken.
- ✓ Op het display verschijnt "MENU" en "c" knippert.
2. Druk op  $\text{☞}$ .
- ✓ Op het submenudisplay wordt "c0" weergegeven.
3. Druk op  $\text{☞}$ .
- ✓ Op het submenudisplay wordt "c" weergegeven.
4. Druk op  $\text{☞}$ .
- ✓ Het instelmenu wordt afgesloten.

## 7.6 Display-helderheid

U kunt de helderheid van het display trapsgewijs instellen.

**Opmerking:** De ingestelde display-helderheid wordt bij inbedrijfstelling van het apparaat pas effectief, wanneer de ingestelde binnenruimtetemperaturen zijn bereikt.

h0	minimale helderheid
h5	maximale helderheid

### Display-helderheid instellen

1.  $\text{☞}$  gedurende 5 seconden indrukken.
- ✓ Op het display verschijnt "MENU" en "c" knippert.
2. Druk op  $\text{☞} +$  totdat "h" brandt.
3. Druk op  $\text{☞}$ .
4. Druk op  $\text{☞} +/\text{☞} -$ , totdat de gewenste instelling wordt weergegeven in de instellingsaanwijzing van het submenu.
5. Druk op  $\text{☞}$ .
- ✓ Op het submenudisplay wordt "h" weergegeven.
6. Druk op  $\text{☞}$ .
- ✓ Het instelmenu wordt afgesloten.

## 8 Extra functies

Kom te weten over welke instelbare extra functies uw apparaat beschikt.

### 8.1 Binnenverlichting

De binnenverlichting gaat automatisch aan wanneer u het apparaat opent.

**Tip:** Wanneer de binnenverlichting ook bij gesloten deur ingeschakeld moet blijven, kunt u de presentatiemodus inschakelen.

### 8.2 Presentatiemodus

In de presentatiemodus is de binnenverlichting permanent ingeschakeld.




#### Presentatiemodus inschakelen

- ▶ Druk op .
- ✓ Op het display verschijnt . De binnenverlichting blijft ingeschakeld wanneer de apparaatdeur gesloten is.

#### Presentatiemodus uitschakelen

- ▶ Druk op .

#### Helderheid van de presentatieverlichting instellen

1. Druk op .
- ✓ Op het display verschijnt .
2.  indrukken en ingedrukt houden.
3.   indrukken, totdat de gewenste helderheid is bereikt.
4.  loslaten.

### 8.3 Ventilatie

Voor langdurig bewaren van wijn moet de ventilator ingeschakeld worden. Daardoor wordt in de binnenruimte een klimaat bereikt dat overeenkomt met dat van een wijnkelder.

Door de verhoogde luchtvochtigheid wordt het uitdrogen van de kurken voorkomen.

#### Ventilatie inschakelen

- ▶ Druk op .
- ✓ Op het display verschijnt .








### 8.4 Display-helderheid

U kunt de helderheid van het display trapsgewijs instellen.

**Opmerking:** De ingestelde displayhelderheid wordt bij inbedrijfstelling van het apparaat pas effectief, wanneer de ingestelde binnenruimtetemperaturen zijn bereikt.

h0	minimale helderheid
h5	maximale helderheid

#### Display-helderheid instellen


1.  gedurende 5 seconden indrukken.
- ✓ Op het display verschijnt "MENU" en "c" knippert.
2. Druk op  totdat "h" brandt.
3. Druk op .
4. Druk op  , totdat de gewenste instelling wordt weergegeven in de instellingsaanwijzing van het submenu.
5. Druk op .
- ✓ Op het submenudisplay wordt "h" weergegeven.
6. Druk op .
- ✓ Het instelmenu wordt afgesloten.

## 9 Alarm

### 9.1 Deuralarm

Als de deur van het apparaat langere tijd open staat wordt het deuralarm ingeschakeld.


#### Deuralarm uitschakelen

- ▶ De apparaatdeur sluiten of op  drukken.
- ✓ Het waarschuwingssignaal is uitgeschakeld.

### 9.2 Temperatuuralarm

Wanneer het gedurende een langere periode te warm of te koud is in het wijnvak, dan wordt het temperatuuralarm geactiveerd.

#### Temperatuuralarm uitschakelen

- ▶  indrukken.
- ✓ Het waarschuwingssignaal is uitgeschakeld.

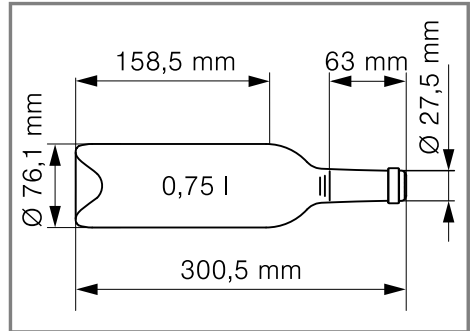
## 10 Wijnvak

In het wijnvak bewaart u wijnen professioneel bij een constant gehouden temperatuur.

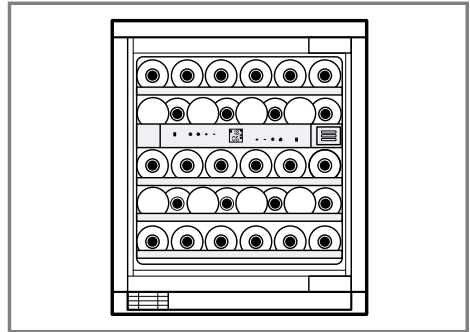
De temperatuur in het wijnbewaarkvak kunt u van 5 °C tot 20 °C instellen.

### 10.1 Maximaal aantal aan standaard flessen inruimen

- ▶ Om het maximale aantal flessen in het apparaat onder te brengen, de wijnflessen steeds onderling verspringend en liggend inruimen.



Standaardfles



Inruimvoorbeeld met 34 standaardflessen

### 10.2 Tips voor het bewaren van wijn

Houd de volgende tips aan voor het bewaren van wijn.

- Bewaar de wijnflessen niet in kistjes of dozen in het apparaat. De open flessenrekken maken een continue luchtcirculatie mogelijk. Daardoor wordt overtollige vochtigheid snel afgebouwd.
- Voordat u van de wijn kunt genieten, moet deze langzaam op temperatuur komen (gechambreerd worden). Rosé 2 tot 5 uur en rode wijn 4 tot 5 uur van te voren uit het apparaat halen. Witte wijn direct serveren. Sekt en champagne kort voor het serveren in de koelkast koelen.

- Bewaar wijnen altijd iets koeler dan hun ideale serveertemperatuur, omdat de wijn bij het inschenken in het glas direct opwarmt.

## 10.3 Drinktemperaturen

De juiste serveertemperatuur is bepalend voor de smaak van de wijn.

Soort wijn	Drinktemperatuur
Rode Bordeaux	18°C
Rode Côtes du Rhône, Barolo	17°C
Grote rode Bourgogne/rode Bordeaux	16°C
Port	15°C
Jonge rode Bourgogne	14°C
Jonge rode wijnen	12°C
Jonge Beaujolais/alle witte wijnen met laag suikergehalte	11°C
Oude witte wijnen/grote Chardonnay	10°C
Sherry	9°C
Jonge witte wijnen vanaf Spätlese	8°C
Witte Loirewijn, Entre-deux-Mers	7°C

## 11 Ontdooien

### 11.1 Ontdooien in het wijnvak

Tijdens het gebruik vormen zich op de achterwand van het wijnvak inheerent aan de werking waterdruppels of rijp. De achterwand van het wijnvak ontdooit automatisch.

Het dooiwater loopt weg via het dooiwatergootje in het afvoergat.

Neem de volgende informatie in acht om ervoor te zorgen dat dooiwater kan weglopen en geurvorming wordt vermeden:

→ "De dooiwatergoot en het afvoergat reinigen.", Pagina 80.

## 12 Reiniging en onderhoud

Reinig en onderhoud uw apparaat zorgvuldig om er voor te zorgen dat het lang goed blijft werken.

De reiniging van ontoegankelijke plaatsen moet door de servicedienst worden uitgevoerd. Aan de reiniging door de servicedienst kunnen kosten verbonden zijn.

### 12.1 Verzorgingsinstructies voor roestvrijstalen oppervlakken

Gebruik voor de verzorging en reiniging van roestvrijstalen oppervlakken uitsluitend schoonmaakmiddelen en schoonmaakdoekjes die voor roestvrijstaal geschikt zijn.

#### Tips

- Veeg om zichtbare krassen te vermijden, in de richting van de structuur van het roestvaststalen oppervlak.
- Geschikte schoonmaakmiddelen en schoonmaakdoekjes kunt u verkrijgen bij onze klantenservice, uw dealer of op onze website.

### 12.2 Apparaat voorbereiden voor reiniging

1. Het apparaat uitschakelen.  
→ Pagina 75
2. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

## nl Reiniging en onderhoud

De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken of de zekering in de meterkast uitschakelen.

3. Haal alle flessen eruit en bewaar deze op een koele plaats.
4. Verwijder alle uitrustingsdelen en accessoires uit het apparaat.  
→ *Pagina 81*

## 12.3 Apparaat schoonmaken

### **⚠ WAARSCHUWING**

#### **Kans op elektrische schok!**

Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken.

- ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

Vloeistof in de verlichting of in de bedieningselementen kan gevaarlijk zijn.

- ▶ Het afwaswater mag niet in de verlichting of in de bedieningselementen terechtkomen.

### **LET OP!**

Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen de oppervlakken van het apparaat beschadigen.

- ▶ Geen harde schuur- of afwaspopsjes gebruiken.
- ▶ Geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- ▶ Geen sterk alcoholhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

Wanneer vloeistof in het afvoergat komt, kan de verdampingsschaal overstromen.

- ▶ Het sop mag niet in het afvoergat komen.

Wanneer u uitrustingsdelen en accessoires in de vaatwasser reinigt, kunnen deze vervormen of verkleuren.

- ▶ Nooit uitrustingsdelen en accessoires in de vaatwasser reinigen.

1. Apparaat voorbereiden voor reiniging. → *Pagina 79*

2. Het apparaat, de uitrustingsdelen, de accessoires en de deurafdichtingen met een vaatdoek, lauw water en een beetje pH-neutraal afwasmiddel reinigen.
3. Met een zachte, droge doek grondig nadrogen.
4. De uitrustingsdelen plaatsen.
5. Het apparaat elektrisch aansluiten.  
→ *Pagina 74*
6. Het apparaat inschakelen.  
→ *Pagina 75*

## 12.4 De dooiwatergoot en het afvoergat reinigen.

Reinig de dooiwatergoot en het afvoergat regelmatig, om ervoor te zorgen dat het dooiwater kan weglopen.

- ▶ Reinig de dooiwatergoot en het afvoergat voorzichtig, bijv. met een wattenstaafje.



## 12.5 Ventilatierooster reinigen

1. Verwijder het ventilatierooster aan de buitenkant voor het reinigen.
  - Trek het buitenste ventilatierooster naar voren los.  
→ *Fig. 4*
2. Reinig het externe ventilatierooster de buitenkant met een vaatdoek een lauw zeepsopje.
3. Reinig het stoffilter met een stofzuiger.
4. Laat het externe ventilatierooster volledig drogen en plaats het terug.



## 12.6 Onderdelen eruit halen

Neem wanneer u de uitrustingsdelen grondig wilt reinigen deze uit het apparaat.

### Uittrekbaar flessenrek

#### Uittrekbaar flessenrek verwijderen

1. Trek het uittrekbare flessenrek er tot de aanslag uit.
2. Til het uittrekbare flessenrek aan de voorzijde op ① en verwijder het ②.

→ Fig. **5**

#### Uittrekbaar flessenrek plaatsen

1. Uittrekrails helemaal uittrekken en de fleshouder met de voorste uitsparingen op de bevestigingsbouten plaatsen.
- Fig. **6**
2. De fleshouder met de uittrekrails tot de aanslag in het apparaat schuiven.
3. De fleshouder helemaal naar achteren drukken, tot deze aan de voorzijde vastklikt. De fleshouder achter naar beneden drukken en vastklikken.

→ Fig. **7**

## 12.7 Geurfilter vervangen

1. De geurfilterafdekking indrukken, loslaten en verwijderen.
  2. Het verbruikte geurfilter uit de geurfilterhouder nemen en door het nieuwe geurfilter vervangen.
  3. Afdekking plaatsen, tot de aanslag er in drukken en loslaten.
- ✓ Er is een klik hoorbaar. De afdekking wordt automatisch vergrendeld.

→ Fig. **8**

**Opmerking:** Een nieuw geurfilter is bij onze klantenservice of op onze website te verkrijgen.

## 13 Storingen verhelpen

Kleinere storingen aan het apparaat kunt u zelf verhelpen. Raadpleeg voordat u contact opneemt met de klantenservice de informatie over het verhelpen van storingen. Zo voorkomt u onnodige kosten.


### WAARSCHUWING

#### Kans op elektrische schok!

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- ▶ Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
- ▶ Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het ter vermindering van risico's worden vervangen door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Melding met <b>F0</b> of <b>F1</b> verschijnt op het display.	De elektronica heeft een fout geconstateerd. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Neem contact op met de servicedienst.</li> </ul> Het nummer van de servicedienst vindt u in het bijgevoegde overzicht van servicediensten.
Apparaat koelt niet, indicaties en verlichting branden.	Het presentatielicht is ingeschakeld. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Neem contact op met de servicedienst.</li> </ul> Het nummer van de servicedienst vindt u in het bijgevoegde overzicht van servicediensten.
LED-verlichting functioneert niet.	Verschillende oorzaken zijn mogelijk. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Neem contact op met de servicedienst.</li> </ul> Het nummer van de servicedienst vindt u in het bijgevoegde overzicht van servicediensten.
	De lichtschakelaar klemt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controleer of de lichtschakelaar gemakkelijk beweegt.</li> </ul> → Fig. <b>9</b>
Temperatuur wijkt erg af van de instelling.	Verschillende oorzaken zijn mogelijk. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schakel het apparaat uit. → <i>Pagina 75</i></li> <li>2. Schakel het apparaat na ca. 5 minuten opnieuw in. → <i>Pagina 75</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Als de temperatuur te hoog is, controleer dan de temperatuur na een paar uur opnieuw.</li> <li>– Als de temperatuur te laag is, controleer de temperatuur dan de volgende dag opnieuw.</li> </ul> </li> </ol>

<b>Storing</b>	<b>Oorzaak en probleemoplossing</b>
De bodem van het wijnbewaarkast is nat.	De dooiwatergoot of het afvoergat is verstopt. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ De dooiwatergoot en het afvoergat reinigen.  → <i>Pagina 80</i></li> </ul> 
Het apparaat borrelt, zoemt of gorgelt of klikt.	Geen storing. Een motor draait, bijv. koelaggregaat, ventilator. Er stroomt koudemiddel door de buizen. Motor, schakelaars of magneetventielen schakelen in- of uit. Geen handeling vereist. Geen handeling vereist.
Apparaat produceert geluiden.	Uitrustingsdelen wiebelen of klemmen. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controleer de uitneembare uitrustingsdelen en zet ze eventueel opnieuw in het apparaat.</li> </ul>

---

## 14 Opslaan en afvoeren

### 14.1 Apparaat buiten gebruik stellen

1. Het apparaat uitschakelen.  
→ *Pagina 75*
2. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.  
De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken of de zekering in de meterkast uitschakelen.
3. Het apparaat reinigen.  
→ *Pagina 80*
4. Om de ventilatie van het interieur te waarborgen het apparaat geopend laten.

### 14.2 Afvoeren van uw oude apparaat

Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen opnieuw worden gebruikt.

#### **WAARSCHUWING** **Kans op gevaar voor de gezondheid!**

Kinderen kunnen zich in het apparaat opsluiten en in levensgevaar geraken.

- ▶ Om te voorkomen dat kinderen in het apparaat kruipen legplateaus en lades niet uit het apparaat nemen.
- ▶ Kinderen uit de buurt van een afgedankt apparaat houden.

#### **WAARSCHUWING** **Kans op brand!**

Bij beschadiging van de leidingen kunnen brandbaar koudemiddel en schadelijke gassen ontsnappen en ontsteken.

- ▶ De buizen van de koudemiddelkringloop en de isolatie niet beschadigen.
1. De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.
  2. Het netsnoer doorknippen.
  3. Voer het apparaat milieuvriendelijk af.

Bij uw dealer en uw gemeente- of deelraadskantoor kunt u informatie verkrijgen over de actuele afvoermethoden.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

---

---

## 15 Servicedienst

Originele vervangende onderdelen die relevant zijn voor de werking in overeenstemming met de desbetreffende Ecodesign-verordening kunt u voor de duur van ten minste 10 jaar vanaf het moment van in de handel

bringen van het apparaat binnen de Europese Economische Ruimte bij onze servicedienst verkrijgen.

**Opmerking:** Het inschakelen van de servicedienst is in het kader van de plaatselijk geldende fabrieksgarantievoorwaarden gratis. De minimumduur van de garantie (fabrieksgarantie voor particuliere gebruikers) in de Europese Economische Ruimte bedraagt 2 jaar in overeenstemming met de geldende plaatselijke garantievoorwaarden. De garantievoorwaarden doen geen afbreuk aan eventuele andere rechten of claims die u op grond van het plaatselijke recht heeft.

Gedetailleerde informatie over de garantieperiode en garantievoorwaarden in uw land kunt u opvragen bij onze servicedienst, uw dealer of op onze website.

Als u contact opneemt met de servicedienst, hebt u het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) van het apparaat nodig.

De contactgegevens van de servicedienst vindt u in de meegeleverde servicedienstlijst of op onze website.

## 15.1 Productnummer (E-nr.) en productienummer (FD)

Het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) vindt u op het typeplaatje van het apparaat.

→ Fig. **1** / **4**

Om uw apparaatgegevens en de servicedienst-telefoonnummers snel terug te kunnen vinden, kunt u de gegevens noteren.

## 16 Technische gegevens

Koudemiddel, netto inhoud en overige technische gegevens bevinden zich op het typeplaatje.

→ Fig. **1** / **4**

Dit product bevat een lichtbron van energieklassen F. De lichtbron is leverbaar als reserveonderdeel en mag uitsluitend door een hiervoor getrainde monteur worden vervangen.

Dit product bevat een tweede lichtbron van energieklassen F. De lichtbron is leverbaar als reserveonderdeel en mag uitsluitend door een hiervoor getrainde monteur worden vervangen.

Meer informatie over uw model vindt u op het internet onder <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Dit webadres verwijst naar de officiële EU-productdatabank EPREL. Volg dan de aanwijzingen bij het zoeken naar het model op. De modelidentificatie bestaat uit het teken voor de slash van het E-nummer (E-Nr.) op het typeplaatje. Alternatief vindt u de modelidentificatie ook in de eerste regel van het EU-energielabel.

<sup>1</sup> Geldt alleen voor landen in de Europese Economische Ruimte





A series of horizontal lines for writing, starting from the line immediately below the pencil icon and extending to the bottom of the page.

**BSH Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

**GAGGENAU**



9001951385 040730  
de, fr, it, nl